

Der Residenzbote

Donnersberg-Anzeiger



Nr. 527

Herausgegeben im Auftrage des
Verkehrsvereins eV Kirchheimbolanden

Nächste Ausgabe: 1. 9. '94
Anzeigenschluß: 24. 8. '94

August 1994



**vom 13. bis 15. August 1994,
in Hoflauben, hinter Mauern und Türmen**

Lebenskünstler

Inhaber: Walter Schilz



Am Römerplatz
67292 Kirchheimbolanden
Telefon (0 63 52) 64 89

Öffnungszeiten:
täglich ab 18.00 Uhr
Montag Ruhetag

RESTAURANT · PIZZERIA

TAORMINA

Inh. S. Giorgio

**Frische Gerichte
mit hausgemachten Nudeln**



Marnheimer Straße 74
67292 Kirchheimbolanden
Telefon (0 63 52) 88 54

Öffnungszeiten: 11-14 Uhr und 18-24 Uhr · Montag Ruhetag

GASTSTÄTTE

„Zum Weißen Roß“



Inh.: Gerlinde Lettau
Schloßstr. 31 · Kirchheimbolanden · Tel. 063 52 / 35 07

**Am Residenzfest geöffnet.
Für Speisen und Getränke ist gesorgt.**

Montag, ab 11.00 Uhr

Leberknödel

KULTUR &
TOURISTIK
UNGER

EVA UNGER · Kirchgasse 12 · D-67308 Albisheim · Telefon (063 55) 1410

KONZERT- UND
THEATERFAHRTEN
FESTSPIELREISEN
AUSSTELLUNGSBESUCHE

Sie interessieren sich für Kunstausstellungen? – Nutzen Sie die Vorteile einer Gruppenreise und fordern Sie die Reiseunterlagen an!

26. August 1994 Balingen
„Joan Miró – Sammlung
der Fondation Maeght“

1. Oktober 1994 Köln
„Wilhelm Leibl
zum 150. Geburtstag“

Donnersberg-Reisebüro

67292 KIRCHHEIMBOLANDEN

Römerplatz/Langgasse · Tel. (0 63 52) 60 66 + 60 67 · Fax 50 12



Lufthansa Agentur



Haupt-Agentur

Drei Sommertage in der Kleinen Residenz

vom

13. – 15. August 1994

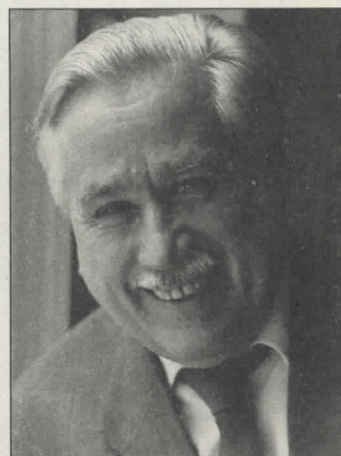
Große Feste prägen das Miteinander

**Zum 44. Heimatfest ein herzlich
Willkommen in unserer Stadt**

Nach der glänzend gelungenen 5. „Kerchener Bierwoche“, die uns viele Gäste und Freunde in unsere Stadt brachte und mit der wieder bewiesen wurde, daß mit Gemeinsamkeit viel zu erreichen ist und daß man bei uns mit Maß und Niveau zu feiern versteht. Galt bei der Bierwoche unsere Huldigung und Referenz dem reinen deutschen Gerstensaft, steht im Mittelpunkt des Heimatfestes unser edler Rebensaft.

Zu unserem traditionellen, sich steigernder Beliebtheit erfreuten Residenzfest laden wir Sie hiermit recht herzlich ein.

Das Heimat- und Weinfest in Hoflauben, hinter Mauern und Türmen hat in mehr als vier Jahrzehnten, in welchem es gefeiert wird, nichts von seiner Romantik und seiner Anziehungskraft verloren. Das Residenzfest ist in vielen Jahren zu einem bedeutenden Fest unserer Region geworden, das alljährlich von Tausenden besucht wird, die Frohsinn und Lebensfreude tanken möchten.



Dank gilt unseren Hoflauben, den Vereinen, Winzern und Gaststätten, die mit ihrem Engagement wieder für ein gelungenes Fest bürgen.

Dank auch unserer aufgeschlossenen Bürgerschaft, die für die Festtage Verständnis zeigt und mitfeiert. Allen Besuchern ein herzlich Willkommen, frohe und vergnügliche Stunden in unserer Stadt.

Ihr
Dr. Siebl, Stadtbürgermeister

Sperrung der Innenstadt

Wie die Verbandsgemeindeverwaltung Kirchheimbolanden mitteilt, wird wegen des Residenzfestes die gesamte Innenstadt am Samstag, ab 13.00 Uhr sowie am Sonntag und Montag jeweils ab 11.00 Uhr für den Fahrzeugverkehr gesperrt. Die Sperrung gilt jeweils bis zur Schließung der Hoflauben.

Kraftfahrer mit Berechtigungsschein und Anwohner dürfen die gesperrten Straßen befahren. Die Fahrten sind auf ein notwendiges

Maß zu beschränken und äußerst vorsichtig durchzuführen. Die Berechtigungsscheine und die Nachweise über die Wohnung (z.B. Kraftfahrzeugschein oder Personalausweis) innerhalb des gesperrten Bereichs sind bei den Fahrten mitzuführen.

Während der Sperrung kann die ärztliche Notdienstzentrale mit Fahrzeugen nur über die Langstraße erreicht werden.

Was ist los?

KVHS = Kreisvolkshochschule, 0 63 52/7 10-108
 KMS = Kreismusikschule, 0 63 52/40 12 00
 VBW = Volksbildungswerk Albsheim,
 0 63 55/14 10
 Bolanden, 0 63 52/53 88
 Dannenfels, 0 63 57/3 76
 Göllheim, 0 63 51/31 81
 Marnheim, 0 63 52/23 54
 Zellertal, 0 63 55/8 00
 LEB = Ländl. Erwachsenenbildung,
 0 63 52/85 45
 PWV = Pfälzerwald-Verein
 Kulturamt der Stadt K'lautern: 06 31/8 52 24 94
 Unterhaus Mainz: 0 61 31/23 21 20
 Pfalzbad Ludwigshafen: 06 21/5 04 25 40

Rockenhausen, Schloßpark,
 Open-Air-Konzert mit „Farfarello“

Fr. 12. – So. 14. 8.

Münchweiler, auf dem Horeb:
 „Open Air“ (TuS)

Sa. 13. 8.

Dörnbach, i. d. Bitz,
 17.00 Uhr: Straßenfest

Eisenberg, Waldfestplatz,
 17.00 Uhr:
 neuer Landweg „Open Wald“

Sa. 13. – So. 14. 8.

Sippersfeld,
 an der Dippelanlage:
 Heckenfest

Albsheim: Sommerfest

Sa. 13. – Mo. 15. 8.

*Drei Sommertage
 in der
 Kleinen Residenz*

Kirchheimbolanden:
 Residenzfest, Augustmarkt

Sa. 13. – Di. 16. 8.

Kirchheimbolanden,
Liebfrauenkirche:
 Ausstellung Bildhauer Uwe Bähr

So. 14. 8.

Gerbach, Mehrzweckhalle,
 11.00 Uhr:
 Platzkonzert mit dem Musikverein
 Münterappel

Lohnsfeld, Stallkonzert,
 17.00 Uhr:
 „Hot Club the Zigan“,
 Musik deutscher Zigeuner

Steinbach: PWV-Wanderung

Sippersfeld: PWV-Wanderung

Kerzenheim:
 Tag der offenen Tür
 bei der Feuerwehr



Rockenhausen, Schloßpark,
 19.00 Uhr:
 Open-Air-Konzert mit der
 „Simon & Garfunkel Revival Band“

Rockenhausen,
Bouledrome a. d. Kreuzwiese:
 Pokalturnier

Sa. 6. 8.

Harxheim, Gasthaus Lind,
 20.00 Uhr:
 Donnersberger Kultursommer mit
 „Boogie Woogie Blue Quartett“



Höringen, Sportplatz:
 Fußball-Dorfturnier

Sippersfeld:
 Sommernachtsfest (SVS)

Imsbach:
 PWV Abendwanderung

Göllheim,
Steinbruch Dyckerhoff:
 „Open Air“ der Jugend

Gerbach,
Campingplatz AZUR:
 Seefest

Sa. 6. – So. 7. 8.

Gerbach, Sportgelände:
 Spielfest für jung und alt

Katzenbach, am Steinkreuz:
 Waldfest

Ruppertsecken,
Bürgerhaus: Sommerfest



Sa. 6. – Mo. 8. 8.

Dreisen, Hotel Lochmühle:
 Lochmühlenfest

Gonbach:
 Sommernachts- und Kinderspielfest

So. 7. 8.

Sippersfeld: SV Spielfest

Sippersfeld: PWV-Wanderung

Obermoschel, Burgruine,
 10.00 Uhr,
 Kreisjägartag mit buntem
 Rahmenprogramm

HOTEL BRAUN

Die Adresse für Urlaub und Tagungen in der Nordpfalz
Tagungsräume · Restaurant · Kegelbahn
Sauna · Frühstücksbuffet

Inhaber:

Hannelore Braun

Uhlandstraße 1

67292 K'bolanden

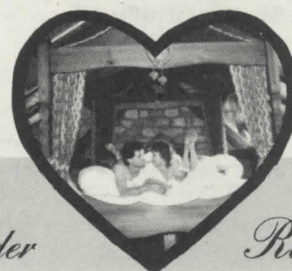
Telefon

0 63 52/23 43-44-45

Telefax 0 63 52/62 28

Alle Zimmer mit:

Dusche, WC,
 Selbstwahl-Telefon,
 Radio und
 Farbfernseher



*Hochzeit
 in der*

*„Kleinen
 Residenz“*

Hoflaube Nr. **2** „Winzergarten“

Weingut Bicking

Laub Gauersheim *Laub*

Wir bieten in angenehmer Atmosphäre
 Gaumenfreuden aus Küche und Keller.

–Pfälzer Spezialitäten–

Prädikatsweine für den individuellen Geschmack,
 oder gut gekühlte - Weißherbst-Schorle - gegen den Durst.

NEU! nur bei uns **Elweddrische-Trope**



RESIDENZFEST

Schloßstraße 1

„Drei Kronen“ TURMSCHÄNKE

Treffpunkt Biergarten
 u. a. mit
Grillspezialitäten

Gepflegte Gastlichkeit

Bischoff
Premium Pilsener
*natur-verwöhnt vom
 Donnersberg*



Zu den „Drei Sommertagen in der Kleinen Residenz“ vom 7. – 9. August 1993 erwartet Sie Ihre Kirchheimbolander Trachten- und Volkstanz-Gruppe im idyllischen Hof der Familie Dr. Sießl, Amtsstraße 1

zu Hähnchen vom Grill
hausgem. Gulaschsuppe
Kaiserschmarren mit Apfelmus
Kaffee und Kuchen in reicher Auswahl

und einer ausgesuchten Palette
Prädikat-Weine der
Weinwerbegemeinschaft Einselfthum
und der
Winzergemeinschaft Niefernheim.

Montag: Wellfleisch und Leberknödel
(Reservierung erwünscht 063 52/84 45)



Hoflaube Nr. 6
Ihre Kirchheimbolander
Trachten- und Volkstanzgruppe

Besuchen Sie während des Heimatfestes

Drei Sommertage in der Kleinen Residenz



*die Hoflaube Nr. 7
„Zum Löwen“*

des Vereins
Heimatmuseum e.V.
Kirchheimbolanden

Auserlesene Nabeweine von den Weingütern

Buhrmann-Becher, Kalkofen

Ing. Großmann, Oberndorf

Habnmühle P. Linxweiler, Mannweiler-Cölln

*Rollbraten mit Kartoffelsalat oder Brötchen,
Brot mit rohem oder gekochtem Schinken,*

Sonntag und Montag:

Rindfleisch mit Meerrettich und Weißbrot

*Gönnen Sie sich einige erholsame Stunden!
Wir, die Mannschaft des Vereins Heimatmuseum,
möchten Sie gerne verwöhnen.*

Do. 18. 8.

Göllheim, Uhl'sches Haus:



Eröffnung der
Ausstellung
„Göllheim in histori-
schen Plänen und
alten Ansichten“

Rosenthal, Kloster,

20.30 Uhr:
neuer Landweg
„Chawwerusch-Theater – Ulenspiegel“

Dielkirchen, Bachstraße:

Straßenfest

Rockenhausen, Schloßpark,

20.00 Uhr:
Open-Air-Festival – Operaufführung
„Nabucco“ von Verdi

Münchweiler, Klostermühle:

Donnersberger Kultursommer
mit
„Manfred Ulrich und Die Spitzbuben“
„Volksmusik der dritten Art“.

Burg Falkenstein,



20.00 Uhr:
Ein Abend mit dem
Polizei-Musik-Corps
Rheinland-Pfalz

Kerzenheim: Sommernachtsfest

Zell: Rock im Park

Sa. 20. – So. 21. 8.

Göllheim, Torbogenfest:



„Ein Dorf stellt
sich vor,
1175 Jahre jung“

**Katzenbach,
Reitanlage:**

Großes Reit-
und Springturnier



Ransweiler, Hemshof:

Hemshof-Fest

Winnweiler:

Waldfest des Musikvereins

So. 21. 8.

Würzweiler bis Wöllstein,

9.00 – 19.00 Uhr:
Autofreier Familientag
im Appelbachtal mit Musik,
Spiel und Spaß

Winnweiler: PWV-Wanderung

Eisenberg:

Tag der offenen Tür
bei der Feuerwehr



Lohnsfeld: SV-Spielfest

Münchweiler: PWV-Wanderung

Bolanden, Kloster Hane: Parkfest

Rockenhausen: Schloßparkfest



**Falkenstein,
Freilichtbühne,**

16.00 Uhr:
Bunter Melodienstrauß des
Polizei-Musik-Corps, Rheinland-Pfalz

**Kirchheimbolanden,
Paulskirche,**

17.00 Uhr:
Orgelkonzert
Ulrich Stuers, Krefeld;
Susanne Pütters, Sopran



Mi. 24. – Do. 25. 8.

Göllheim: „10 Jahre Musikverein“

Fr. 26. 8.

Donnersberg, Waldhaus,

20.00 Uhr:
Donnersberger Kultursommer mit
„Goodwill-Bigband“

Sa. 27. 8.

Stahlberg, Sportanlage:

Tennisturnier

Eisenberg, Steinborn:

Anglerfest der Siedlervereinigung

Lohnsfeld: Sommernachtsfest

Burg Falkenstein,



14.00 Uhr:
Kinderfest mit vielen
Überraschungen

Sa. 27. – So. 28. 8.

Münchweiler: Bulldog-Fest

Dreien:

„Draser Bahnhof“
Bayer. Bierwochenende

Göllheim:



Draisinenrennen
mit den Feuer-
wehren der VG.

Sa. 27. 8. – So. 10. 9.

Bolanden, Kloster Hane:

Ausstellung Hoormann

So. 28. 8.

Gonbach: Brunnenfest

Imsbach: PWV-Wanderung

Steinbach: Bürgerhausfest

Börrstadt,
15.00 bis 17.00 Uhr:



Gartenbahn
in Betrieb

Gehrweiler,
11.00 Uhr:
Platzkonzert mit der GV-Kapelle
Rockenhausen

Lohnsfeld, Stallkonzert,
17.00 Uhr:
Doppelkonzert,
„Der Gesang des Waldes“ Internat.
Vokalmusik zur Gitarre“.

Rockenhausen, Schloßpark,
19.00 Uhr:
Open-Air-Konzert mit der
„Mambo-Dream-Band“

LU BASF-Feierabendhaus:
Sinfonie-Konzert der Staats-
philharmonie Rheinland-Pfalz
mit Werken von Beethoven, Brahms,
R. Strauß, R. Wagner

Mi. 31. 8.

Sippersfeld:
PWV-Senioren-Wanderung

Termine für den Veranstaltungskalender nimmt
entgegen:

U. Braun, Kahlenberggring 6,
67292 Kirchheimbolanden

Der Residenzbote

Einkaufsmagazin für Kirchheimbolanden und
der näheren Umgebung – Herausgegeben im
Auftrag des Verkehrsverein e.V. Kirchheimbolan-
den.

Für nicht veröffentlichte Anzeigen oder nicht
rechtzeitig veröffentlichte Anzeigen und nicht
ausgeführte Anzeigen und nicht ausgeführte
Beilagenaufträge wird kein Schadenersatz
geleistet.

Dies gilt auch bei Nichterscheinen der Zeitung
in Fällen höherer Gewalt oder bei Störung des
Arbeitsfriedens.

Druck:
GTS-Druck GmbH,
Woogmorgen,
67292 Kirchheimbolanden,
Telefon 0 63 52/18 37
Telefax 0 63 52/63 87

Lebenshilfe

Alzey - Donnersbergkreis e.V.

*Wir sind in diesem Jahr
wieder dabei.*

Am alten Platz an der Löwenapotheke (Schloßstraße) bieten wir an:

heiße Würstchen und Frikadellen mit Brot – Wurstsalat mit Brot
Käsesalate (hausgemacht) mit Brot – allerlei Käsesorten von Schaf & Ziege
Kaffee und Kuchen nach Hausfrauen-Art
Weine von Öko-Winzer Krauß, Zell – alkoholfreie Getränke

Residenzfest

Herzlich Willkommen zur Hoflaube Nr. 10 · Forstamtshof Donnersberger Wildspezialitäten

An allen Tagen:

Rehbraten mit Knödel und Rotkraut DM 14,-
Wildschweinbraten mit Knödel und Rotkraut... DM 14,-
Wildgulasch mit Knödel und Rotkraut DM 10,-
Wildschwein-Schinken-Platte DM 8,-
erstmal Rehschinken-Platte DM 8,-
Montag

Wildschwein-Weißfleisch mit Sauerkraut DM 10,-
Vorbestellungen für Montag: Tel. 0 63 52/29 05 und 35 06
Es freut sich auf Ihren Besuch: Radfahrer-Verein Bolanden



's is Kerwezeit!

Am 1. August-Wochenende, 6. und 7. 8.:
Lohnsfeld

Am 2. August-Wochenende, 13. und 14. 8.:
Bayerfeld-Steckweiler · Obermoschel

Am 3. August-Wochenende, 20. und 21. 8.:
Eisenberg-Stauf · Standenbühl

Am 4. August-Wochenend, 27. und 28.:
Alsenz · Alsenbrück · Bennhausen · Bieterschied
Bischheim · Dörmoschel · Gundersweiler · Höringen
Immesheim · Imsweiler · Kerzenheim · Niefernheim
Oberwiesen · Weitersweiler

GARTENMÖBEL jetzt zu Superpreisen!

Wir haben stark! reduziert

Garten-Tische

Garten-Bänke

Polster-Auflagen

Liegen

Garten-Stühle

Klappsessel

Komplett-
Garnituren

...und vieles mehr,
solange Vorrat

EISENWAREN HAUSSMANN

Schillerstr. 11 · 67292 KIRCHHEIMBOLANDEN · Telefon 0 63 52/34 32

Kibo City Dance House

Die Tanzschule mit Pep

Im ehemaligen Feuerwehrhaus,
Langstraße 21

Kursprogramm September '94

Tanzkurse Jugendliche

Grundkurs So. 4. 9., 17.00 Uhr
F-Kurs Do. 8. 9., 19.00 Uhr
Disco Fr. 23. 9., 20.00 Uhr

Sonderkurs

Hip Hop Sa. 27. 8., 19.00 Uhr

Tanzkurse Erwachsene

Grundkurs So. 4. 9., 19.30 Uhr
Grundkurs Do. 8. 9., 20.00 Uhr
F-Kurs So. 4. 9., 20.30 Uhr
F1-Kurs Di. 6. 9., 19.30 Uhr
F2-Kurs Di. 6. 9., 20.30 Uhr
Formation So. 4. 9., 19.30 Uhr
Auffrischkurs Fr. 2. 9., 19.30 Uhr
Practise Time Fr. 2. 9., 20.30 Uhr

Neu

Dance for Kids Sa. 10. 9., 16.00 Uhr
Orientalischer Tanz (Bauchtanz)
Mo. 5. 9., 19.30 Uhr

Anmeldung und Info:

Tel. 0 63 52/65 05, 0 63 55/20 28, Fax 0 63 52/38 13

jetzt muß alles raus!
Marken-Artikel
nochmals radikal
REDUZIERT

RITUAL 
JEANSWEAR

Schloßstraße 12 · 67292 Kirchheimbolanden
Telefon (06352) 67207

SSV bis zum 6. 8. 94 I. SA
... es LOHNT sich !!!



MENCK Mineraloel

Vertrieb Firma C. Ziehl

Kirchheimbolanden · Telefon (06352) 8903

FRANKENTHAL · Telefon (06233) 53061 durchgehend
Diesel - Heizöl - Schmierstoffe - Heizöltanks

Angebote die es in sich haben

Teppichboden „Pips“

Nadelfilz, 400 cm breit qm nur DM **5,95**

Schlingen-Teppichboden

braun-/beige meliert, 400 cm breit qm nur DM **8,50**

Grobschlingen-Teppichboden

anthrazitfarbig, stark strapazierbar,
400 cm breit qm nur DM **11,00**

Teppich-Brücke „Kairo“

äußerst strapazierfähig durch Teppichspezialgarn
Gr. 60 x 115 Stück nur DM **23,00**

Gr. 80 x 150 Stück nur DM **39,50**

Teppich „Kairo“

Gr. 160 x 240 Stück nur DM **128,00**

Gr. 200 x 290 Stück nur DM **192,00**

Kinderteppich „Rennbahn“

äußerst strapazierfähig, der besondere Blickfang in
jedem Kinderzimmer Gr. 140 x 200 Stück nur DM **79,-**

Buntstreifen-Teppich-Läufer

rutschfest durch Waffelrücken
100 cm breit per Meter nur DM **18,00**

80 cm breitper Meter nur DM 15,00

Riesen-Auswahl an Badezimmer-Garnituren

..... 3-teilig schon ab DM **17,00**

Petra
RAUMDECOR MENCK

FARBEN · TAPETEN · BODENBELÄGE
67292 KIRCHHEIMBOLANDEN · Marnheimer Str. 68A · Tel. 06352/3591

Kreisvolkshochschule Donnersbergkreis



Die Termine sind für
Vorbesprechung oder
Kursbeginn. Anmeldun-
gen, Tel. 06352/710108,
sollten rechtzeitig erfol-
gen.

Das neue KVHS-Arbeitsprogramm 1994/95 liegt
ab August '94 bei folgenden Stellen aus:

Volksbank Kirchheimbolanden; Sparkasse Don-
nersberg Kirchheimbolanden; Verbandsgemeinde
Kirchheimbolanden, Rockenhausen und Winn-
weiler; Kreisverwaltung Kirchheimbolanden und
Buchhandlung Sattler Kirchheimbolanden.

Anmeldungen für die Kurse sind an
den Kursabenden möglich.

Orientalischer Tanz

für Fortgeschrittene
Donnerstag, 11. 8. 1994 um 18.30 Uhr
in der Berufsschule Kibo
für Anfänger
Donnerstag, 11. 8. 1994 um 20.00 Uhr
in der Berufsschule Kibo

Italienisch

für Anfänger und Fortgeschrittene
Montag, 15. 8. 1994 um 19.00 Uhr
in der Berufsschule Kibo

Berufliche Neuorientierung

von Frauen im Bereich neuer Tech-
nologien

Mittwoch, 17. 8. 1994 um 18.30 Uhr
in der Berufsschule Rockenhausen

Yoga für jedermann

Montag, 22. 8. 1994 um 19.30 Uhr
im Kindergarten Louhans

Autogenes Training

Montag, 29. 8. 1994 um 20.00 Uhr
in der Hauptschule Kibo

Einführung in die Arbeit mit dem PC

Dienstag, 30. 8. 1994 um 19.00 Uhr
in der Hauptschule Kibo

Klöppeln

Dienstag, 30. 8. 1994 um 19.00 Uhr
im Bürgerhaus Bolanden

Sportbootführerschein

Binnen + See - Segelschein (BR)
UKW-Sprechfunkzeugnis
Dienstag, 30. 8. 1994 um 19.00 Uhr
in der Berufsschule Kibo

Töpfern für Kinder

Dienstag, 30. 8. 1994 um 17.45 Uhr
in der Berufsschule Kibo

Töpfern für Erwachsene

Dienstag, 30. 8. 1994 um 19.00 Uhr
in der Berufsschule Kibo

Neu · Neu · Neu · Neu · Neu

Einführung in das Marketing

Infoabend Dienstag, 30. 8. 1994
um 19.00 Uhr in der Berufsschule
Rockenhausen

Maschinenschreiben

für Anfänger/Fortgeschrittene und

für GANZ JUNGE LEUTE
Infoabend Mittwoch, 31. 8. 1994
um 18.00 Uhr in der Berufss. Kibo

Kurzschritt

für Anfänger und Fortgeschrittene
Infoabend Mittwoch, 31. 8. 1994
um 18.00 Uhr in der Berufss. Kibo

Einführung in die Arbeit mit

einem neuen Publisherprogramm
Mittwoch, 31. 8. 1994 um 19.00 Uhr
in der Hauptschule Kibo

Zeichenkurs

Mittwoch, 31. 8. 1994 um 19.30 Uhr
in der ehem. Gaststätte „Zur Burg“
Falkenstein

Kunstschule Donnersbergkreis

Malerei / Aktzeichnen / Plastik

Christel Brutscher und
Hans Greinert
Anmeldung bei Christl Brutscher,
Telefon (06352) 3767 oder 3456
(Plastik) - oder bei Hans Greinert,
Telefon (06352) 2201 (Malerei)

Bei folgenden Kursen ist eine Voran-
meldung erforderlich, da der Beginn
der Kurse von der Teilnehmerzahl
abhängt:

Fotografieren

Kreatives Fotografieren; Projektion
in Perfektion für junge Leute und
Erwachsene

Französisch

- Bandes Dessinées (BD) -
Sprache und Spaß mit französischen
Comix

Korbflechten

Erlernen Sie die Kunst des Korb-
flechtens

Kosmetik

Typgerechte Pflege der Haut, richti-
ge Anwendung der Pflegepräparate,
das richtige Make-Up.

Tauchen

Termine: August/September 1994
bzw. April/Mai 1995

Theaterkreis

Den Veranstaltungskalender des
Theaterkreises der Stadt Kirchheim-
bolanden für die Spielzeit 1994/95
kann man bei der Verbandsgemein-
de unter Telefon: (06352) 400473
anfordern oder abholen.

Schwimmen für Schwangere

Gymnastik im Wasser
Mittwochs von 18.30 - 19.30 Uhr
im Kreiskrankenhaus Kibo



Auskünfte und Anmeldungen:

Donnersbergkreis

Uhlandstraße 2 · 67292 KIRCHHEIMBOLANDEN

Telefon (06352) 710 - 107 / 108 / 238

Sparkasse Donnersberg informiert ...

❏-InterPay beschleunigt europäischen Massenzahlungsverkehr

Die Deutschen Landesbanken entwickeln gemeinsam für die deutsche Sparkassenorganisation ein System zur Abwicklung des europäischen Massenzahlungsverkehrs. Ziel des als ❏-InterPay firmierenden Systems ist, derartige Zahlungen kostengünstiger und für den Kunden hinsichtlich Gebühren und Laufzeiten transparenter abzuwickeln.

❏-InterPay soll sowohl für die Aufträge der Landesbankkunden als auch für die Kunden der Sparkassen eingesetzt werden. Der Austausch von Zahlungen mit ersten wichtigen Ländern über das neue System ist für das 3. Quartal 1994 geplant.

lerweile als stellvertretender Niederlassungsleiter – innehat. Hubrich wechselte im November 1987 von Obermoschel nach Rockenhausen in die dortige Innenrevision der Kreissparkasse.

Zu den Gratulanten zählte nicht nur der gesamte Vorstand, sondern auch die Personalabteilung und der Personalrat. Urkunden und Präsente wurden den Jubilaren ebenfalls ausgehändigt.

Unser Bild zeigt von links nach rechts: die Vorstandsmitglieder der Sparkasse Donnersberg, Harald Glatte und Manfred Ebner; Personalratsmitglied Beate Windecker, Leiter der Personalabteilung Werner Rutz; Klaus Klöck und Vorstandsvorsitzender Lothar Schatto.



Sparkasse Donnersberg überreicht 20000,- DM Spende an Donnersberger Krankenhaus GmbH

Einen Spendenscheck in Höhe von 20000,- DM konnten die Vertreter der Donnersberger Krankenhaus GmbH, Verwaltungsdirektor Rudi Zapp und Pflegedienstleiter Peter Ebel aus der Hand des Vorstandsvorsitzenden der Sparkasse Donnersberg, Lothar Schatto in Empfang nehmen.

Schatto betonte bei der Überreichung das Interesse seines Bankinstitutes an einem gut funktionierenden Krankenhauswesen im Donnersbergkreis und der damit einhergehenden besseren Infrastruktur.

Zapp und Ebel gaben einen kurzen Überblick über die Anfang des Jahres erfolgte Umstrukturierung Ihrer Häuser in Rockenhausen und Kirchheimbolanden und wiesen gleichzeitig auf die umfangreichen und wichtigen Aufgaben in der Zukunft hin. Damit einher gingen auch große finanzielle Aufwendungen.

Verwaltungsdirektor Rudi Zapp betonte, daß die Spende zum Ausbau der beiden Häuser mehr als sinnvolle Verwendung findet, insbesondere im Bereich der Akutversorgung und der Intensivmedizin, z. B. für schnellere und bessere Behandlungen bei Herzinfarkten oder Schlaganfällen.

25-jähriges Dienstjubiläum

Sparkasse Donnersberg ehrt zwei Mitarbeiter

Für ihr jeweils 25-jähriges Dienstjubiläum wurden jetzt bei der Sparkasse Donnersberg die Mitarbeiter Klaus Klöck und Hans-Joachim Hubrich geehrt.

In einer kleinen Feierstunde würdigte Vorstandsvorsitzender Lothar Schatto die bisherige Arbeit und das große Engagement der beiden Jubilare. Klaus Klöck und Hans-Joachim Hubrich begannen beide ihre Lehrzeit bei der Niederlassung Obermoschel der früheren Kreissparkasse Rockenhausen, wo Klöck bis heute seinen Arbeitsplatz – mitt-



FÜR ALLE, DIE WISSEN, WAS SIE WOLLEN

Angenommen, Sie haben sich in den Kopf gesetzt, ins Wertpapiergeschäft einzusteigen und wollen dabei so flexibel wie möglich bleiben. Dann ist für Sie ein SparkassenFonds-Depot das Thema: ► Sie zahlen einmalig, regelmäßig oder gelegentlich ein. ► Und haben so schnell gute Gewinnchancen. ► Einsteigen

SPARKASSENFONDS
INTELLIGENTER
KANN IHR GELD
NICHT ARBEITEN

können Sie schon ab 100,- DM. ► Profis optimieren dann ständig Ihren Anlageerfolg. ► Und ganz wichtig für Sie: Ihr Geld ist jederzeit verfügbar! Für alle, die jetzt mehr wissen wollen: Fragen Sie Ihren Berater nach SparkassenFonds! Verkaufsprospekte und Rechenschaftsberichte erhalten Sie ebenfalls bei uns.



Leistung in neuer Dimension
Sparkasse Donnersberg

Unternehmen der  Finanzgruppe

BODY Aktionstage

im August
zum
Residenzfest

10 %

20 %

50 %

WARNER'S

Damenbodies B, C, D-Cup

Damencorsetts B, C, D, E-Cup - bis 100!

Baumwollbodies für Teenies! 36-44

Herrenbodies mit Pfiff! Gr. 4-8

BODY
ART

Gossard

Barbara



Am Sonntag,
14. August,
von 14-18 Uhr,
heißen wir Sie
bei einem
Glas Sekt
herzlich
willkommen!

*Gaby's
Wäscheladen*

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag:

9.00 - 12.30, 14.30 - 18.00 Uhr

langer Donnerstag: bis 20.00 Uhr

Samstag: 9.00 - 13.00 · langer Samstag: 9.00 - 16.00 Uhr

Aubade Chantelle

Bolero

felina

mey
feine wasche



JEAN D'ARCEL
PARIS

DIE BIOLOGISCHE SPITZENKOSMETIK

Mein persönlicher Pflegetip

Jetzt „NEU“

Speziell für die Sonnengeschädigte
und trockene Haut
unser Feuchtigkeitslifting

„Masque Aux Algues“

Wir geben Ihrer Haut
wieder das zurück was Ihr fehlt.
Lassen Sie sich mal so richtig
verwöhnen.

Unser geschultes Fachpersonal
freut sich schon auf
„Sie und Ihn“

KOSMETIK

u. Carlone

PARFÜMERIE

Gasstraße 15 · 67292 Kirchheimbolanden
Telefon (0 63 52) 63 97 · Telefax (0 63 52) 53 59



Bettwaren-Diskont

67308 Albisheim, Kleinmühle

Tel. 0 63 55 / 5 18

Mo.-Fr. 9-12 Uhr und 14-18 Uhr



„Was heißt hier „unser“ Bett!“

Die haben so günstige Preise, da kannst Du Dir
selbst ein SOMMERBETT kaufen!

Kühle Wildseide, anschmiegsames Edelhaar,
waschbare Natur- und Markenfasern oder
luftige Sommerdaunen - die Auswahl ist riesig!“

bett & wäsche

67292 Kirchheimbolanden, Schloßstraße 30

Tel. 0 63 52 / 50 15, E. Merz

Mo.-Fr. 9-12 Uhr und 14-18 Uhr, Sa. 9-12 Uhr

VOBA-TIP

Sichern SIE sich IHREN
hohen Festzins durch:

VERMÖGENSBRIEFE

mit Nachrangabrede

FESTZINS

7,0 %

Laufzeit 8 Jahre; ab DM 5 000,-
(andere Variationen sind möglich)

Unser Rat ist IHR Gewinn!

Telefon (0 63 52) 35 03



Volksbank



WIR MACHEN DEN WEG FREI

Volksbank Kirchheimbolanden

Älteste Volksbank der Pfalz

Niederlassung der Volksbank Alzey eG



Kirchheimer Geschichte/n

Auf Spurensuche haben wir uns begeben und veröffentlichen künftig unter dieser Rubrik Auszüge aus alten Tagebüchern, Briefen und Aufzeichnungen, durch die man Einblick erhält in das Leben und Wirken, in Freuden und Leiden von Kirchheimer Bürgern im 18. und 19. Jahrhundert.

Für entsprechende Beiträge aus der Leserschaft unseres Residenzboten sind wir jederzeit dankbar.

Der Seifensieder

Es war früher wie heute: kam man nicht mit leeren Händen, war man willkommen.

Er kam aus Cannstatt „im Staate Württemberg“ mit Frau und vier Kindern, der Seifenfabrikant Eugen Braun, der im Oktober 1899 „durch Aufnahme in Gemäßheit der Bestimmung in § 7 des Reichsgesetzes

über die Erwerbung und den Verlust der Bundes- und Staatsangehörigkeit vom 1. Juni 1870 die Staatsangehörigkeit im Königreich Bayern erworben hat“. So die Aufnahmeurkunde der Königl. Bayer. Regierung der Pfalz, in Speyer.

Unter dem 11. November 1899 wurde er daraufhin durch Beschluß des Stadtrates in die Stadtgemeinde Kirchheimbolanden, als Bürger aufgenommen „gegen Entrichtung der Heimatgebühr mit 120,- Mark“.

Die Seifensiederei an der Bischheimer Straße hatte er von F. A. Lanz & Sohn gekauft und gleich mit „Genehmigungsurkunde des Kgl. Regierungsrates vom Königl. Bezirksamt, Esper“ eine neue Talgsmelze gebaut. Die Auflagen waren schon damals nicht gering und „Alle weiteren Anordnungen bleiben vorbehalten und hat sich

denselben der Gesuchsteller zu unterwerfen, ohne irgend welche Entschädigungsansprüche erheben zu können“.

Umweltschutz war auch damals nicht unbekannt: „die Talgsmelzkessel sind dicht abzuschließen und mit einer Ableitung der Dämpfe unter dem Feuerungsrost zu versehen“. „Der Raum der Schmelze ist mit glatten Wänden herzustellen und hat einen Fußboden zu erhalten, der sich leicht reinigen läßt.“

Im Stall stand ein Pferd, in der Remise ein Wagen, mit dem Eugen seine „echte Kirchheimbolander Seife“ zu den Abnehmern fuhr.

Das Herstellungsverfahren war im Grunde einfach: In einem mit Dampf beheizten Kessel wird in Wasser Ätznatron gelöst und zum Sieden gebracht. Nun rührt man in diese „Verbindungslauge“ Rindertalg, sodaß eine Emulsion entsteht, die schnell und bei niedriger Temperatur verseift. Wieder setzt man Ätznatron, gelöst in Wasser zu bis man den immer dickflüssigeren Seifenleim erhält und die Schaumbildung nachläßt. Dann wird mit Kochsalz „ausgesalzen“ bis sich weiße Seifenflocken bilden und die Seife schließlich „in Platten siedet“, d. h. sich auf dem kochenden Wasser abscheidet. Vor dem Abgießen in Formen wird die Seife noch „klargesotten“, das restliche Wasser wird entfernt.

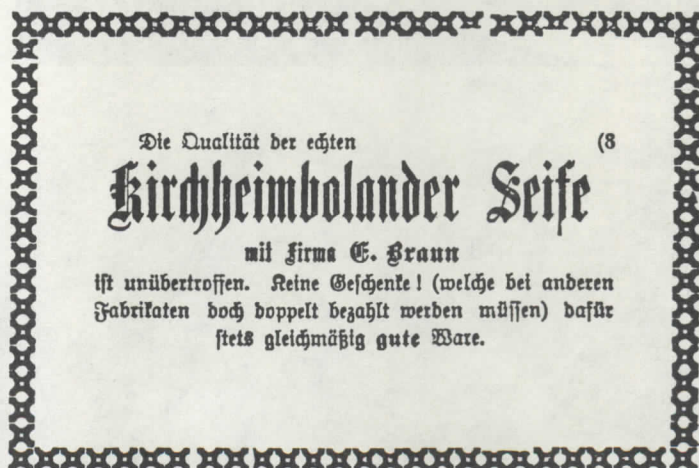
Was machte nun die Qualität der „echten Kirchheimbolander Seife“ von Eugen Braun aus?

In den Jahrtausenden der Herstellung von Seife – schon die Sumerer benutzten sie im 3. Jahrtausend v. Chr. zum Waschen von Textilien und als salbenartige Medizin – haben die Sieder herausgefunden, daß man durch untermengen von Füllstoffen und Wasser den Profit erhöhen kann. Ob das strafbar war, wie das Panschen von Bier – das mit Ertränken im Bierfaß geahndet wurde – ist nicht bekannt.

Es ist aber anzunehmen, daß Eugen Braun eine so gute Qualität seiner Seife beibehielt, daß seine Fabrik keine Überlebenschance hatte.



Onkel's Anwesen vom Bahndamm aus aufgenommen.



Abverkauf von Musterküchen 50% reduziert

Ausstellung
Beratung
Planung
Lieferung
Einbau
Service

Markenküchen
Eßplätze
Badmöbel
Objekteinrichtungen
Teeküchen
Gas-Einbauherde

Elektro-Einbaugeräte
Mikrowellengeräte
Einbauspülen
Warmwasserspeicher
Elektro-Kleingeräte
Küchen-Accessoires

Wir richten Küchen mustergültig ein

„Die Spezialisten“
Küchen
und Wohnen GmbH
Beratung · Planung · Montage

DAS FACHHANDEL-STUDIO IN KIRCHHEIMBOLANDEN
Marnheimer Straße 71 Telefon 0 63 52 / 60 12
67292 Kirchheimbolanden Telefax 0 63 52 / 60 13

Qualität zum vernünftigen Preis

musterhaus küchen

**Einzel-
teile stark
reduziert!**

**Im Angebot zum
Residenzfest:**

T-Shirt
weiß, 100% BW, Gr. L - XXL nur DM **5,00**
Sportschuhe Adidas oder Nike ab DM **50,00**
für Erwachsene
Sportschuhe ab DM **20,00**
für Kinder

Neu eingetroffen:

1. FCK Fanartikel

Teufel, Lätzchen, T-Shirt, Topflappen, ...

Im Angebot:

Riesen 1. FCK Fahne nur DM **39,90**

Sport-Spangenberg
Ihr Sportfachgeschäft
67292 KIRCHHEIMBOLANDEN
Vorstadt 11 · Telefon (06352) 6135
Donnerstag bis 19.00 Uhr, alle lg. Samstage bis 16 Uhr geöffnet

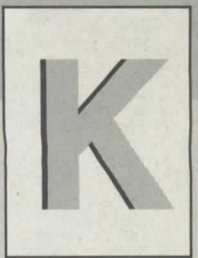
**Riesenauswahl auf
3 Halbetagen!**



Kellner GmbH
Bauunternehmung

Sie bauen neu?
Sie bauen an?
Sie bauen um?

Wir führen aus!



Postfach 1354 · 67286 Kirchheimbolanden · Tel./Fax 06352/2460

**Das ABC der
Elektroinstallation.**

SIEMENS
Miele
AEG **LIEBHERR**

Service ist nicht alles
– aber –
ohne Service ist alles
nichts!

Elektro Scharfenberger
DIE ELEKTRO-KOMPETENZ
Langstraße 7
67292 Kirchheimbolanden
Tel. 06352/2123

Wir machen den Weg frei

**Mit Weitsicht
älter werden.**

Unser Programm „Weitsicht“
sorgt dafür, daß Sie, wenn
Sie in Rente gehen, auf
nichts verzichten müssen.
Spar- und Anlagevorschlä-
ge für mehr Lebensquali-
tät im Alter.

Raiffeisenbank Kirchheimbolanden

Niederlassung der Volksbank Wörstadt eG · Uhlandstraße 1 · Telefon 06352/5061



Pellettieri in Firenze

**Leder in seiner
schönsten Form**

neu
eingetroffen

Leder-Butz



So alt wie die Menschheit

„Vom Anbeginn der Schöpfung ist dem Wein eine Kraft beigegeben, um den schattigen Weg der Wahrheit zu erhellen.“

(Dante)

Zwar hat Noah nach seinem Weinrausch einen seiner Söhne verstoßen und so den Grundstein zu den Rassenproblemen unserer Zeit gelegt, doch hat der Wein demgegenüber auch die babylonischen Könige und die Pharaonen beflügelt, Großes zu vollbringen.

Und man verstand bereits vor 4000 und 3000 Jahren einiges von dem Rebensaft, hat doch der Hethiterkönig Mursilis seinen Schankkellner Zitis auf's schwerste bestraft, da er zweien seiner Angebeteten keinen erstklassigen Wein kredenzte.

Ist nicht auf Tut-Ench-Amuns Weinkanne Jahrgang, Lage Besitzer und sogar Name des verantwortlichen Kellermeisters eingeritzt? Haben nicht die Perser ihre wichtig-

sten Entscheidungen trunken beraten - und ein Weltreich geschaffen?

Nach der Legende wurde ja dort in Persien der Wein entdeckt:

Zu Dschemschids Zeit wurde auch der Purpursaft der Traube bekannt, der ein Stärkungsmittel der Lebensgeister und der beste Verjüngungsbalsam der Wangen ist.

Die Traube, die liebliche Frucht, dauert nicht beim Wechsel der Jahreszeit, wenn Kälte eintritt. Aber vielen gelüstet auch Winters und Frühlings ihrer zu genießen. Also befahl Dschemschid, den Saft aus den Beeren, von Häuten und Kernen, abzupressen und ihn täglich ihm vors Angesicht zu bringen, damit er auf dem Probiertein des Geschmacks Natur und Zustand desselben versuche. Dieses tat er, bis der Saft bitter ward. Da mutmaßte der König, nun sei er Gift und ließ das Gefäß wegtun und verschließen.

Nach diesem litt eine schöne und geliebte Sklavin an Kopfschmerzen, unsäglich, daß sie zu sterben beschloß. Hierzu wählte sie das wohlverwahrte tödliche Gift. Da sie ein wenig zu sich genommen, fühlte sie sich ermuntert und froh belebt.

Die Fortsetzung kann sich jeder nach seiner Fantasie ausmalen. Jedenfalls pries darauf König Dschemschid, dessen Seele sich erfreute, den Wein und gab ihm den Namen Königsarznei.

In der Illias ist Wein ein selbstverständliches Getränk und Achilles trug auf seinem Schild ein Weinlese-relief. Die Griechen brachten den Wein nach Sizilien und die Römer nach Gallien - und in's Zellertal.

Die Römer gingen und die Kirche nahm sich des edlen Getränkes an. Wo immer Gottesdienst gefeiert wurde, geschah es mit Wein - ein fast geheiligt Getränk, pries doch der Heilige Augustinus den Wein folgendermaßen:

In vielen Fällen braucht der Mensch den Wein. Er stärkt den schwachen Magen, erfrischt die ermatteten Kräfte, heilt die Wunden an Leib und Seele, verscheucht Trübsal und Traurigkeit, verjagt die Müdigkeit der Seele, bringt Freude und entfacht unter Freunden die Lust im Gespräch.

Kaiser Chlodwig hat denn auch besondere Strafbestimmungen für den Diebstahl von Rebstöcken in seiner Lex Salica erlassen und der größte Herrscher war auch der größte Freund des Weines: Karl der Große! Erschuf auf den königlichen Weingütern die Schankstätten für das Volk und ordnete an, daß als Kennzeichen Traubenkränze dienen sollen - die Geburtsstunde der Straußwirtschaften. Erinnern wir uns all dessen, wenn wir am Residenzfest von Hof zu Hof wandern, wo die gefüllten Gläser auf uns warten und sagen mit Homer: ... da ist es gewiß nicht Freud zu dursten!

Korken für Kork

Sammeln Sie mit!

Endlich bietet sich eine Möglichkeit, die vielen anfallenden Korken vom Residenzfest sinnvoll zu entsorgen. In einer Werkstatt des Epilepsie-Zentrums Kork bei Kehl werden die Korken zu Korkgranulat verarbeitet, das dann als Öko-Dämmstoff Verwendung findet.

Sammelstelle

- auch für Privathaushalte -
ist das

Wohnheim der Lebenshilfe,
Bahnhofstraße 17,
67292 Kirchheimbolanden

*Drei Sommertage
in der
kleinen Residenz*

**Feiern Sie mit vom
13. - 15. August '94**

EINLADUNG

Der KUNSTFörderverein Donnersbergkreis
und die STADT Kirchheimbolanden
laden herzlich ein
zur AUSSTELLUNG des Bildhauers

UWE Bähr

am Samstag, den 13. August 1994
um 16.00 Uhr - (Residenzfest)
in Kirchheimbolanden, Liebfrauenkirche.

Es sprechen:

- Bürgermeister Dr. Lothar Siebl -
- Detlof Graf v. Borries (Vorsitzender des Kfv) -

Die Ausstellung ist nur zum Residenzfest
an folgenden Zeiten zu besuchen:

- Samstag, den 13. 8. 1994 16 - 21 Uhr
- Sonntag, den 14. 8. 1994 10 - 12 Uhr, 14 - 20 Uhr
- Montag, den 15. 8. 1994 19 - 21 Uhr

Während der angegebenen Zeiten
arbeitet der Künstler an einer Plastik.

BILDHAUEREI

Bähr

Marnheimerstr. 64 · Tel. 0 63 52/ 64 74
67292 KIRCHHEIMBOLANDEN

Grabdenkmäler

Restaurierungen

Skulpturen

Brunnenanlagen



Nachrichten der Stadtwerke

Historik

Die Geschichte des Gasmessers geht auf das Jahr 1815 zurück.

Damals erhielt Samuel Clegg ein Patent auf einen nassen Gasmesser, bei dem eine Trommel in einem mit Wasser gefüllten Gefäß sich um eine waagrechte Achse drehte.

Höchste Zeit für Erdgas

Durch die angenehme Wärme des Sommers - nicht die Wärme des Winters vergessen.

Für viele Menschen längst schon vertraut und unverzichtbar geworden: die umweltschonende Energie **Erdgas**. Nutzen Sie die Sommerzeit und lassen Sie Ihre Erdgasheizung überprüfen, damit Sie Ihnen bei Bedarf die Wärme spendet, die Sie benötigen.

Ihr Dienstleistungsunternehmen Stadtwerke bezuschußt die Umstellung Ihrer Heizungsanlage von festen Brennstoffen und Strom auf Erdgas mit einem Bonus von **600,- DM. Bei Umstellung auf Gas-Brennwerttechnik sogar mit 800,- DM.**

Kommen Sie, lassen Sie sich beraten! Es ist nie zu früh und selten zu spät!

Urlaubszeit - Fernsehzeit

Information für alle Kabelanschlußteilnehmer der Stadtwerke.

Der Urlaub ermöglicht es, viel mehr Zeit für das Fernsehen und den Hörfunk aufzuwenden. Damit unsere Kunden immer auf dem richtigen Kanal sind, halten die Stadtwerke eine Fernseh- und Hörfunkprogrammliste für Ihre Kabelanschlußteilnehmer bereit. Unser Programm wurde durch den digitalen Satelliten-Rundfunk ergänzt.

Vorankündigung

Die konstituierende Sitzung des Stadtrates am 10. August 1994 ab 18.00 Uhr wird live über den Offenen Kanal Kibo (K 3) übertragen.

Wasser unser kostbarstes Lebensmittel - bewußt gebraucht

Unser Tip

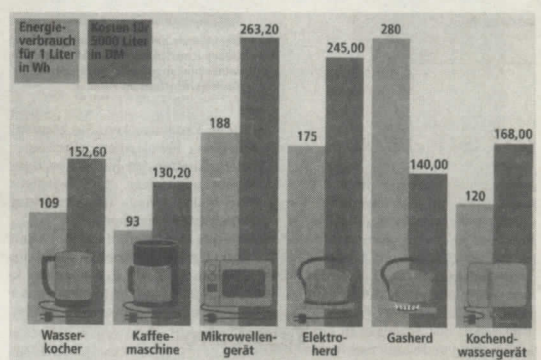
- Tropfende Wasserhähne und leakende Spülkästen sofort abstellen und reparieren!
- **Duschen statt Baden!**
1 Duschbad = **60 - 80 l Warmwasser**
1 Vollbad = **150 - 200 l Warmwasser**
- Wasch- und Geschirrspül-Maschine nur benutzen, wenn diese optimal gefüllt sind!
- Zähneputzen mit = **0,2 l Wasser**
Zähneputzen ohne Glas, bei fließendem Wasser = **5 - 7 l Wasser**
- Naßrasieren mit abgefüllter Wassermenge = **3 - 5 l Wasser**

Naßrasieren unter fließendem Wasser = **bis zu 25 l Wasser**

- Beim Duschen während des Einseifens und Shampooierens den Duschstrahl ab- oder kleinerstellen.
- Essensreste und Kleinabfälle nicht in der Toilette wegschütten, sondern in den Mülleimer werfen! 2 Spülungen pro Tag ergeben ca. **6 000 l im Jahr.**
- Vorspülen von Geschirr, Besteck etc. nicht unter fließendem Wasser. Wasserverbrauch pro Teil 0,5 - 1 l Wasser.
- Zum Blumengießen nach Möglichkeit gesammeltes Regenwasser benutzen.

So viel kostet kochendes Wasser

Beim Wasserkochen sind die Unterschiede beim Energieaufwand und bei den Kosten erstaunlich. Finanziell besonders günstig schneidet die Kaffeemaschine ab, die allerdings kein siedend heißes Wasser produziert. Bei den Elektrogeräten stehen die Wasserkocher an zweiter Stelle; empfehlenswert sind Geräte mit Kochstoppautomatik. Billiges heißes Wasser erhält man auch mit dem Gasherd. Betrachtet man seinen relativ hohen Energieaufwand, muß man allerdings beachten, daß sich die von uns gemessenen Verbrauchswerte nur auf die Küche beziehen. Bei den Elektrogeräten müßte man deshalb die hohen Abwärmeverluste der Kraftwerke hinzurechnen, die hier nicht berücksichtigt sind.



Fachleute

die Ihnen gerne helfen

Der Bezirksschornsteinfegermeister

Er ist ihr Ansprechpartner für feuerungstechnische, insbesondere schornsteinspezifische Dinge. Zu Fragen des Schornsteindurchmessers, Auskleidung des Schornsteins und über die - gesetzlich vorgeschriebenen - Messungen der Abgastemperatur und Abgaszusammensetzung gibt Ihnen Ihr Bezirksschornsteinfegermeister gerne Auskunft.



Mit uns als Ihren Partner können Sie sich's bequem machen.

Kabelfernsehen - Aktion 1994

Die Zeit läuft ...



(063 52) 70 33-0 Zentrale
(063 52) 70 33-33 Störungsdienst
(063 52) 70 33-30 Telefax

**Stadtwerke
Kirchheimbolanden**

Kostenlose Beratung erteilt Ihnen während den üblichen Bürostunden Ihre Stadtwerke Kirchheimbolanden, Gasstraße 4, 67292 Kirchheimbolanden

- geändertes Benutzungsentgelt
- Änderung der Anschlußkosten
- 200 DM Umstellungsbonus bei einer bestehenden Satellitenanlage

Besuchen Sie das Heimatfest

Drei Sommertage in der Kleinen Residenz

vom 13. – 15. August 1994
in der Kreisstadt
Kirchheimbolanden

Halten Sie frohe Einkehr in den
Hoflauben hinter Mauern und
Türmen und in unserer
leistungsfähigen Gastronomie.
Wir laden Sie herzlich ein und
wünschen Ihnen einige frohe Stunden
in unserer gastfreundlichen Stadt.

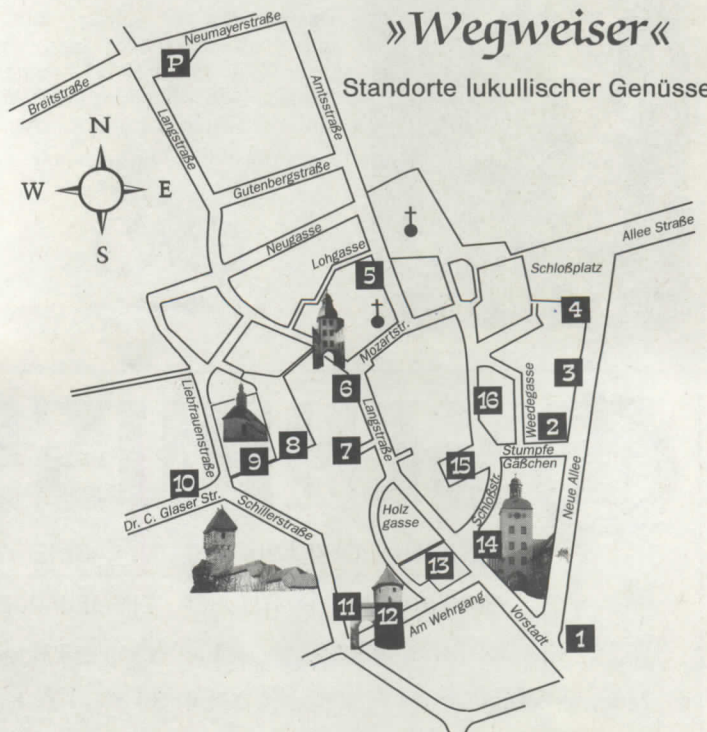
Stadt Kirchheimbolanden
- Festausschuß - Hoflaubenbetreiber -

Kulinarischer Wegweiser durch die Höfe

- Vorstadt 7 (ehem. Anwesen Franz Becker)**
Weinprobierstand: Lagensekt und Gutsweine aus dem Weingut Kommerzienrat G. F. Spiess, Kleinkarlbach;
alkoholfreie Getränke, Spezialitäten-Ecke Café Enkler: Rustikale Schinken-Käse-Baquettes, Schlemmertaschen, Käsewürfel, Lauch-Spinat-Strudel
- Neue Allee 11 „Winzergarten“ (Anwesen Waldherr)**
Weingut Eckhard Bicking, Gauersheim;
Qualitäts- und Prädikatsweine aus eigenem Anbau, Sekt, Traubensaft, alkoholfreie Getränke, Pfälzer Saumagen, Sauerkraut, Brot – Pfälzer Leberknödel, Sauerkraut, Brot – Zigeunerspieße – Keltenkeule,
Montags: Leberknödel-Essen
- Neue Allee 13-17 „Zur Zehntenscheune“ (Anwesen Anneliese Klein)**
Wein und Sekt vom Weingut Eckhard Bicking, Gauersheim;
alkoholfreie Getränke, Keltenbraten, Champignons aus der Riesenpfanne mit Tzatzikisoße, hausm. Wurst
Montags: Saumagen mit Kraut
Samstags: Live-Musik „Frankenthaler Spatzen“
- Neue Allee 19 (Anwesen Glück) MGV Bischheim**
Weine aus dem Weingut Gerhard Vogt, Harxheim;
alkoholfreie Getränke, Pfälzer Schnitzel aus der Pfanne mit Brot, einmarinierte Matjesheringe mit Pellkartoffeln, frisch geräucherte Forellen, Lachs- und Heringsbrötchen
- Amtsstr. 1 (Anwesen Dr. Sießl)**
Kirchheimbolander Trachten- und Volkstanzgruppe e.V.
Weinausschank: Zellertaler Weine;
Grillhähnchen, Gulaschsuppe, Kaiserschmarren, Kaffee und Kuchen
Montag: Wellfleisch, Leberknödel
- Langstraße 23 „Alte Münz“ (Anwesen Dr. Halbritter/Dr. Sauer)**
Haus der Jugend Kirchheimbolanden e.V.
Weine und Fruchtsäfte aus biolog. Anbau, alkoholfreie Getränke
Samstag: evtl. Libanesishe Spezialitäten o. Chili con carne, Tzatziki;
Sonntag u. Montag: Chili con Carne, Tzatziki;
Samstag, 13. August: „Musik aus der Dose“;
Sonntag, 14. August: Band „Steam“;
Montag, 15. August: Band „Brides“
- Langstraße 15 (Anwesen am Grauen Turm, ehem. Gastwirtschaft „Zum Löwen“)**
Verein Heimatmuseum e.V. Kirchheimbolanden
Weinausschank: Weingüter Buhrmann-Becher, Kalkofen; Ing. grad. Großmann, Oberndorf; Peter Linxweiler, Mannweiler-Cölln;
Rollbraten m. Kartoffelsalat oder Brötchen, Brot mit rohem oder gekochtem Schinken
Sonntag und Montag: Rindfleisch mit Meerrettich und Weißbrot
- Liebfrauenstraße (Schützenlaube am Schützenheim)**
Schützenverein „Tell“ e.V. Kirchheimbolanden
Ausschankweine, Probierweine alkoholfreie Getränke
Bratwurst auf Brötchen, Saumagen m. Sauerkraut, Schützeneller (Saumagen u. Bratwurst)
Montag: Leberknödel
- Liebfrauenstraße (Hoflaube des Schützenvereins „Tell“)**
Partnerstadt Louhans/Burgund
Franz. Spezialitäten, franz. Rotwein, div. Getränke
- Dr.-Carl-Glaser-Straße 2 (Forstamtshof)**
Radfahrer-Verein „All Heil“ Bolanden
Qualitäts-Rotwein und Weißwein aus dem Zellertal, Winzersekt, Schorle, alkoholfreie Getränke; Wildschweinbraten, Rehbraten, Wildgulasch mit Knödel und Rotkraut, Wildschwein-Schinkenplatte
Montag: Wildschwein-Wellfleisch mit Sauerkraut
- Am Wehrgang „Roter Turm“**
Partnergemeinde Ritten/Südtirol
Tiroler Speck mit Fladenbrot, Südtiroler Rotwein
- Am Wehrgang „Sportlerklause am Roten Turm“**
Sportverein 1910 e.V. Kirchheimbolanden
Zellertaler Weine, Winzersekt, alkoholfreie Getränke; Pälzer Bruzzelfleisch, Frikadellen, Käsespieße
Montags: Quellkrummbere mit Quark oder Lewwerworscht
- Römerplatz-Treff Förderverein „Basketball“ e.V. Kirchheimbolanden**
Wein- und Sektprobierstand; Weine aus dem Weingut Schwan, Niefernheim; alkoholfreie Getränke, Schupfnudeln, belegte Laugenstangen, Brezeln und überbackene Schinken-Käse-Brötchen
- Schloßstraße 4-6 (Hofeinfahrt Jäger/Weiler)**
Tierschutzverein d. Donnersbergkreises e.V. Kirchheimbolanden
Weine und Weine aus ökologischem Anbau, alkoholfreie Getränke, vegetarische Spezialitäten
- An der Löwen-Apotheke (Schloßstraße 25)**
Lebenshilfe Alzey-Donnersberg
Weine aus ökologischem Anbau, alkoholfreie Getränke, heiße Würstchen, Käsespezialitäten, Kaffee und Kuchen
- Schloßstraße 22 „Kronenpassage“**
Verein Kronenpassage e.V. Kirchheimbolanden
Wein u. Winzersekt, Weingut Schwan, Niefernheim; alkoholf. Getränke, paniierter Camembert, Zwiebelsteak, Kräuterbuttersteak, Balkansalat, Sonntag und Montag: Kaffee und Kuchen

»Wegweiser«

Standorte lukullischer Genüsse



Höhepunkte des Heimatfestes

Samstag, 13. August,

17.00 Uhr, Römerplatz

- Eröffnung durch Stadtbürgermeister Dr. Sießl, der Pfälzischen Weinkönigin, der Zellertaler Weinprinzessin, der Naheweinkönigin und weiteren Weinmajestäten
Musikalische Umrahmung durch das Tanzorchester „Musik Express“ und die Chorgemeinschaft des Sängerkreises Kirchheimbolanden, Leitung: Ortwin Sprenger

Sonntag, 14. August,

11.00 Uhr, Römerplatz

- Ballett-Matinee Isolde Dierks: klassisch – kühn – kess und kalifornisch
Elevinnen und Eleven von 4 bis 24 zeigen Etuden, Jazz- und Musicalschnitte

Sonntag, 14. August,

21.00 Uhr

- Glühwürmchen- und Lampions-Umzug durch die Straßen der Altstadt mit dem Fanfarencorps 1957 Eiselthum und dem Musikverein Stetten

Die Altkirchheimer und Altbürger treffen sich am Montag, 15. August 1994, 15.00 Uhr, mit dem Stadtbürgermeister und den Stadtbeigeordneten in der Hoflaube 11 Am Wehrgang „Roter Turm“ der Partnergemeinde Ritten/Südtirol

Zentrale Taxistände

Während des Heimatfestes „Drei Sommertage in der Kleinen Residenz“ sind zentrale Taxistände eingerichtet: Sie befinden sich auf der **Parkspur Vorstadt / Volksbank und Alleestraße / Malzfabrik.**

Die Taxiunternehmer stehen von **Samstag, 13. August, bis Montag, 15. August 1994,** jeweils ab 22.00 Uhr den Festbesuchern zur Verfügung.

Parkmöglichkeiten:

VG-Rathaus, KV-Herengarten, weitere Parkplätze sind ausgewiesen.

Weitere Informationen:

Verkehrsamt Kirchheimbolanden, Rathaus, Telefon 0 63 52/40 04 15

Wir erwarten Sie und freuen uns über Ihren Besuch!

Samstag, 3. September 1994

Radhaus



Das Fachgeschäft für Service, Beratung und Reparatur

Inh. Hartmut Kaschig
Vorstadt 12
67292 Kirchheimbolanden
Telefon (0 63 52) 18 94

- **Gebraucht-Fahrrad-Markt an der neuen Allee veranstaltet vom „Radhaus Kaschig“:**

Damen-, Herren-, Kinder-, Renn- und Spezialräder, alles kann verkauft und gekauft werden ab 12 Uhr unter fachmännischer Beratung des Fahrrad-Spezialisten Hartmut Kaschig.

Information und Anmeldung:



„Radhaus“
Vorstadt 12 · Tel. (0 63 52) 18 94

- **Training zum 5. ADAC-Jugendkart-Pokallauf**

... der am 11. September 1994 auf dem Messeplatz ausgetragen wird in den Klassen: P1 Jahrgang 84-85-86; P2 Jahrgang 82-83; P3 Jahrgang 79-80-81, P4 Jahrgang 76-77-78.

Die jungen Fahrer und Interessenten treffen sich mit Sportleiter Rainer Wahl auf der Slalomstrecke auf dem Messeplatz zur Vorbereitung des Fünften ADAC-Pokallaufes in Kirchheimbolanden.

Information und Anmeldung während des Trainings oder beim:



Kartservice Kirchheimbolanden
Dr. Oskar-Michel-Straße 11
67292 Kirchheimbolanden
Telefon (0 63 52) 21 94



SCHAULS

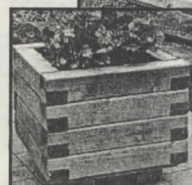
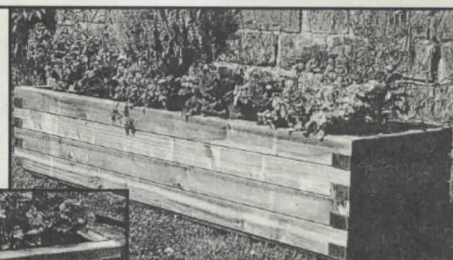
HOLZBAU · HOLZHANDLUNG · IMPRÄGNIERWERK

AUSFÜHRUNG SÄMTLICHER ZIMMERARBEITEN

67292 KIRCHHEIMBOLANDEN · Industriegebiet / Ziegelei

Morschheimer Straße · Telefon (0 63 52) 34 27 · Fax 61 55

Pflanzkübel aus Kantholz 8/10 Kesseldruckimp.



Größe		DM	
50/50		DM	252,-
50/80		DM	316,-
80/80		DM	335,-



Am kommenden Sonntag, den „Drei Sommertagen in der Kleinen Residenz“, dem Kirchheimer Augstmarkt, ist das Heimatmuseum entgegen den bisherigen Öffnungszeiten von 14.00 bis 18.00 Uhr geöffnet.

Wie die Besucherzahl beweist, erfreut sich unser Heimatmuseum immer größerer Beliebtheit. Der Ausdruck vieler Besucher: „eine solche Vielfältigkeit und Größe haben wir hier nicht erwartet“ besagt, daß unser Heimatmuseum, aufgebaut auf einer Fläche von 1000 m², das dem Besucher einen Gang durch die Jahrtausende unserer Heimatgeschichte vermittelt, angekommen ist und den Verantwortlichen ein größeres Lob nicht hätte einbringen können.

Angefangen von Zimmer 1, das der Stadt und dem ehemaligen Landkreis gewidmet und in dem zur Zeit eine kleine Sonderausstellung über die Bundesbahn zu sehen ist, über Bauerntum und Handwerk ist die „Prähistorische Abteilung“ ein großer Anziehungspunkt. Die Feuerwehrabteilung wurde vervollständigt, eine Schmiede, Küche und Kolonialwarenladen erstaunen immer wieder die Besucher, ebenso die Abteilung Flora, Fauna und Mineralien rund um den Donnersberg. Ein Schulzimmer um die Jahrhundertwende mit Schreibhefte die noch mit dem Gänsekiel geschrieben sind und Schulzeichnungen aus dem 18. Jahrhundert beendet den über eine Stunde dauernden Rundgang.

Das Glanzstück unseres Museums ist immer noch das Musiksälchen mit seiner herrlichen Stuckdecke, der Vertäfelung und dem Parkettfußboden, das aus der Entstehungszeit des Gebäudes im Original noch erhalten ist. Das Haus wurde um 1750 erbaut und von dem Ministerpräsidenten des Fürsten Carl Christian von Nassau-Weilburg, Herrn Freiherrn von Botzheim bewohnt. Er war klein von Figur, soll aber ein großer Verehrer des weiblichen Geschlechtes gewesen sein.

Eine Sehenswürdigkeit ist das Freischarenzimmer, den Kämpfern für die Reichsverfassung 1848/49 und den 17 hier gefallenen Freischaren im Kampf gegen die Preußen gewidmet. Die Sammlung ist einmalig in Rheinland-Pfalz, zumal auch noch die Originalfahnen der „Donnersberger Freischar“ und der „Bürgerwehr Kirchheimbolanden 1848“ zu sehen sind.

Neben der Unterhaltung dieses Museums hat sich der Verein Heimatmuseum e.V. Kirchheimbolanden zur Aufgabe gestellt, die Heimatgeschichte dem Bürger näher zu bringen. In den vergangenen Jahren wurden insbesondere durch die Initiative unseres rührigen Vorstandes Bürgermeister Dr. Lothar Sießl neben kleinen Schriften drei Bücher herausgebracht, von denen einige bereits vergriffen sind. Der neue Band 4 dieser Geschichtsreihe beinhaltet:

„Die Wappen der Geschlechter, Amtsleute und Vasallen im Kirchheimer Raum“. Ein Geschlechterbuch, in dem auch alle Gemeinden des ehem. Landkreises aufgeführt sind. Auch das Wildschwein in unserem Wappen ist hier ausführlich behandelt, das auf die Herrn von Kirchheim zurückgeht. Ebenso sind auch 37 Wappen und Geschlechterfolge bekannter Kirchheimer Familien aufgeführt, wobei auch die Ehrenbürger Dr. Glaser, Michel, von Brunck und von Neumayer aufgenommen wurden. Dieser neue Band kann beim Verkehrsamt der Stadt, im Heimatmuseum selbst und in den einschlägigen Buchhandlungen erworben werden.

Um das Museum weiterhin zu unterstützen, haben Mitglieder schon vor einigen Jahren und auch bei diesem Residenzfest die Hoflaube Nr. 7 „Zum Löwen“ am Grauen Turm eröffnet. Der Reinerlös aus der Bewirtschaftung der Hoflaube findet ausschließlich Verwendung für die gemeinnützigen Aufgaben des Vereins. Über Ihre Einkehr würden wir uns freuen.

Konrad Lucac

Ihr Lieferant für Erdbeerpflanzen

K. Kircher
Gartenbau-Center

Geschäftszeiten:
8.00 – 12.30 Uhr
und 13.30 – 18.00 Uhr
Sa. 8.00 – 13.00 Uhr

An den Kappesgärten 3 · 67292 KIRCHHEIMBOLANDEN



Schuh-Ecke

Inh. Hannelore Servas
Kirchheimbolanden
Vorstadt 44
gegenüber
KSK

Die neue
Herbstmode
ist eingetroffen!

★ VOLL ★
SERVICE
für Textiles Wohnen



**Alles aus einer Hand
für Fenster, Boden und Wand
Da ist alles drin:**

fachmännisch beraten, nähen, termingerecht liefern
dekorieren, verspannen und verlegen.
Perfekt bis ins Detail – eben vom Fachmann



Fachgeschäfte

**Philipp
Spangenberg**

Farben · Tapeten
Gardinen · Bodenbeläge
Sonnenschutzanlagen

67806 Rockenhausen
Luitpoldstraße 10 · Tel. 06361/8300

67292 Kirchheimbolanden
Vorstadt 30 · Tel. 06352/3933



Die
neue
Herbst-
mode
der
Firma
Mamut
ist da.

Sanitäts- und Modehaus

Kaiser

Vorstadt 33 1/2 · 67292 Kirchheimbolanden



Die neue
Pampolina-Kollektion
ist eingetroffen.

Pampolina

Der Kinderladen

Inh.: W. Rittweger

Schloßstraße 2
67292 Kirchheimbolanden



MEDIA CONNECTION

Computer & Communication

Jetzt schmelzen die Preise dahin:

MULTIMEDIA TOTAL:

486DX/2-66MHz, 256 KB Cache **2.999,-**

4 MB RAM, VL-Bus

420 MB-Festplatte CONNER

CDROM-Laufwerk Double Speed

1.44 MB-Laufwerk SONY

16 bit Stereo-Soundkarte

SVGA-Karte S3, 1 MB, VL-Bus

Multi I/O-Controller, VL-Bus

Multimedia-Gehäuse mit

Verstärker und 2 Boxen

BTC-Tastatur, CHAMP-Maus

PC-DOS 6.1, WINDOWS 3.1

SVGA-Farbmonitor LIKOM

flimmerfrei, strahlungsarm MPR2



Jetzt aufrüsten!

VL-Bus-Board 486DX-40MHz,

420 MB-Festplatte CONNER,

oder Multimedia-Komplett-Kit

je 499,-



Bahnhofstraße 5 · Kirchheimbolanden
Tel. 06352-1833 Fax 06352-5051



MARKT & MITGLIEDER Angebot solange Vorrat reicht. Technische Änderungen vorbehalten!

Marnheimer Str. 49-51

67292 Kirchheimbolanden

Telefon (06352) 60 45



Baubedarf GmbH

**Ihr zuverlässiger
Partner für Baustoffe
aller Art.**

**PCI
Komplettprogramm:**



**Fliesen und
Platten verlegen und verfugen**

ROVINZ KINO

Das Programmkino der
Pfalz in Enkenbach



Do. 4. 8.

15.00 Wuk der Fuchs.
19.00 Töchter des Himmels
22.00 The Blues Brothers

Fr. 5. – Sa. 6. 8.

17.00 Ace Ventura –
Ein tierischer Detektiv
19.00 Töchter des Himmels
22.00 The Blues Brothers

So. 7. 8.

15.00 Wuk der Fuchs
17.00 Ace Ventura –
Ein tierischer Detektiv
19.00 Töchter des Himmels
22.00 The Blues Brothers

Mo. 8. 8.

19.00 Fausto
20.45 The Angelic Conversation

Di. 9. – Mi. 10. 8.

19.00 Fausto
20.45 Bodies, Rest and Motion

Do. 11. 8.

19.00 Maverick
21.30 Leben!

Fr. 12. – Sa. 13. 8.

17.00 Charlie & Louise –
Das doppelte Lottchen
19.00 Maverick
21.30 Leben!

So. 14. 8.

14.00 **KINDERFEST**
mit Marionettentheater,
Clown und Film
19.00 Maverick
21.30 Leben!

Mo. 15. 8. – Mi. 17. 8.

19.00 Leben!
21.30 Was ist mit Bob?

Do. 18. 8.

19.00 Liebes Tagebuch
21.00 Gilbert Grape –
Irgendwo in Iowa
23.30 Der Elefantenmensch

Fr. 19. – Sa. 20. 8.

17.00 4 Dinos in New York
19.00 Liebes Tagebuch
21.00 Gilbert Grape –
Irgendwo in Iowa
23.30 Der Elefantenmensch

So. 21. 8.

15.00 Aristocats
17.00 4 Dinos in New York
19.00 Liebes Tagebuch
21.00 Gilbert Grape –
Irgendwo in Iowa

Mo. 22. – Mi. 24. 8.

19.00 The Snapper
21.00 LeoLo

Do. 25. 8.

19.00 4 Hochzeiten und 1 Todesfall
21.15 Philadelphia

Fr. 26. – Sa. 27. 8.

17.00 Angie
19.00 4 Hochzeiten und 1 Todesfall
21.15 Philadelphia
23.30 Tote tragen keine Karos

So. 28. 8.

15.00 Pumuckl und der
Blaue Klabaوتر
17.00 Angie
19.00 4 Hochzeiten und 1 Todesfall
21.15 Philadelphia

Mo. 29. – Mi. 31. 8.

19.00 4 Hochzeiten und 1 Todesfall
21.15 Die Commitments



Unser
guter Ruf
ist Ihre Garantie

Schonmal
einen
Star
gefahren!

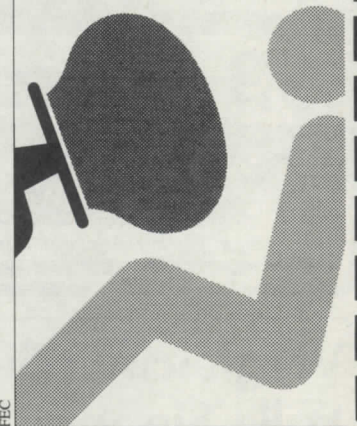
Erfolg macht sicher

Renault 19
Import-Star Nr. 1
in Deutschland

Typisch „Autos zum
Leben“: Was gehört mehr
zu diesem Anspruch als
ein vernünftiges Maß an
Sicherheit?!

// Der absolute Import-Star
natürlich serienmäßig mit
Airbag
// Seitenaufprallschutz
// Gurtstraffer
// ... und als einziger seiner
Klasse mit integriertem
Kindersitz (auf Wunsch)

ab 1,9% effektiver
Jahreszins
+ bis 72 Monate
+ ab 10% Anzahlung
= **F&L** – die Finanzierung
zum Leben!
Ein Angebot der Renault Bank



Jetzt sind Sie dran

Renault 19 Driver 5türig

Mtl. Leasingrate	DM 288,-	
Leasingsonderzahlung	DM 3 620,-	- inkl. RKS (Renault Komplettservice Vertrag)
Laufzeit	36 Mon.	- alle Wartungsarbeiten
Km	30 000	- alle Verschleiß- reparaturen
Überführungskosten	650,-	

Ein Angebot der Renault Leasing

AUTOHAUS

föller GmbH

An den Woogmorgen (B40)
67292 Kirchheimbolanden
Telefon 06352 / 3141
Telefax 06352 / 6255



EIN NEUES DENKEN FÜR EINE NEUE ZEIT.

**AUTOTESTER WAREN
VOM NEUEN OMEGA BEGEISTERT.
JETZT BEGEISTERN WIR SIE!**



Bei uns für Sie testbereit – der neue Omega: Er hat den Opel Full Size Airbag für Fahrer und Beifahrer serienmäßig. Er erfüllt mit schadstoff- und verbrauchsarmen 4- und 6-Zylinder-Benzinmotoren schon heute die strenge EU-Abgasnorm von 1996 oder überzeugt mit dem souveränen 6-Zylinder-Turbodiesel. Und er begeistert als Limousine wie als Caravan. Wann starten Sie?

autohausfischer



Neu- und Gebrauchtwagenverkauf
Kundendienst · Ersatzteile · Zubehör
Marnheimer Straße 60-62
67292 KIRCHHEIMBOLANDEN
Telefon (0 63 52) 8764

ANRUFEN
VORBEIKOMMEN
ERLEBEN
ENTDECKEN



CITY Fahrschule Dieter Bernardy

Fahrschule aller Klassen · ☎ (0 63 52) 23 32
Kirchheimbolanden Einzelthum
 Bischheimer Straße 3 Schulstraße 3
 Unterricht, Unterricht,
 Mo. u. Do. 19.30 - 21.00 Uhr Mi. 19.30 - 21.00 Uhr



Wasch- und Pflegepark

SB-Waschboxen

In Kirchheimbolanden, Nähe TÜV
An den Woogmorgen

Waschen Sie bei uns: Ihr Auto wird es Ihnen danken

**Vergleichen Sie.
Falls Sie was Vergleich-
bares finden.
Mazda 323 GLX.**



Mazda 323 GLX Kombi, 1,6l, 63 kW (86 PS).
 Mit Servolenkung, wärmedämmender Colorverglasung,
 Fernentriegelung von Tank- und Heckklappe, Radiovor-
 rüstung (inklusive Lautsprechern u. Antenne), asymme-
 trisch geteilter, umklappbarer Rücksitzlehne, Reserverad
 in Fahrbereifung u.v.m.

DM 25.940,- zzgl. Bereitstellung



**auto
mehler**

Über
15 Jahre
Mazda-
Erfahrung

67816 DREISEN
 Telefon 063 57/809 u. 808 · Telefax 79 32
 Notdienst: Telefon 063 57/5729 u. 79 86

mazda



*Über Umfang und Laufzeit
der Garantie informiert Sie
Ihr Nissan-Händler

Gebrauchte Klasse

Nissan Sunny 1,4 LX
 EZ 4/94, 2500 km,
 RC, Spoiler, Schwarz,
 3Türig **DM 19.900,-**

Nissan Micra 1,2 LX Topic
 EZ 6/93, 40 KW (54 PS),
 0 km, Schwarzmet.
DM 15.900,-

Nissan Sunny 1,4 LX
 EZ 4/91, 45000 km,
 Radio/Cass., Met.
 3Türig, **DM 13.600,-**

Nissan Micra 1,2 LX
 EZ 6/91, 15000 km,
 RC, Glasdach, Met.
 Automatik **DM 11.200,-**

Nissan Sunny 1,6 SLX
Automatik
 EZ 7/87, 41000 km, Radio,
 Met., 1. Hand, 54 KW
 (73 PS) **DM 7.900,-**

Nissan 100 NX
 EZ 8/92, 90000 km
 T-Dach, RC, Schwarz,
 Reifen neu **DM 19.400,-**

Nissan Primera 2,0 SLX
 EZ 2/94, 2.500 km
 Weiss **DM 25.900,-**

Nissan Terrano 2,7 TD
 EZ 10/91, 40000 km,
 Freeway-Ausstattung,
 RC, AHK **DM 32.900,-**

Nissan Sunny 2,0 D
 EZ 1/92, 69000 km,
 RC, AHK, Heckspoiler,
 5Türig **DM 14.200,-**

Nissan Sunny Van
 EZ 8/93, 1000 km,
 LKW-Zulassung,
 Weiss **DM 18.950,-**



Freiheitsstraße 3
67292 Kirchheimbolanden
 Telefon (063 52) 29 27
 Telefax (063 52) 63 64

NISSAN

**Christel
Binder-Münster**
 Kupferberg Str. 1
 67292 Kirchheimbolanden
 Tel. (0 63 52) 44 62
 Sprechstunde:
 Täglich nach Vereinbarung
Hand- und med. Fußpflege



Ihr Fußspezialist in Alzey

- med. Fußpflege
- Sonnenstudio
- Bandagen
- Einlagen u. Schuhänderungen
- Schuhe nach Maß
- Schuhe für lose Einlagen
- Bequemschuhe

Ludwig GmbH
 Spießgasse 34 - 36
 D-55232 Alzey
 Tel. 06731/443 13 - Fax 12 06

CONTAINER



**Jakob Becker
Entsorgungs-GmbH**

063 03/804-0

An der Heide 10, Mehlingen



Mit Gold-Franzi und SCHÜCO gewinnen.
 Ihre Chance erhalten Sie bei uns:
 Kommen Sie unverbindlich vorbei,
 und lassen sich beraten.

**Elmar Stahl- und
Wichlidal Metallbau**

67292 Kirchheimbolanden • Neumayenstraße 29
 Telefon: 06352 8279 • Fax: 06352 6176



Göllheimer Torbogenfest

Vorbereitungen für das „Göllheimer Torbogenfest“ am 20. und 21. August 1994 abgeschlossen.

Das dritte Wochenende im August soll auch in diesem Jahr wieder zum

Schaufenster der Göllheimer Vereine und Interessengemeinschaften werden. Darüberhinaus wird anlässlich der 1175-Jahr-Feierlichkeiten der Gemeinde Göllheim in diesem

Jahr das Torbogenfest durch eine besondere Attraktion, die Abhaltung eines mittelalterlichen Handwerkermarktes, bereichert. Wie in den Jahren zuvor wird auch dieses Jahr der alte Ortskern zwischen den beiden historischen Toren zur Fußgängerzone umfunktioniert und somit den Bürgern und Gästen zum miteinander Feiern und zum Kennenlernen vorbehalten sein. Insgesamt 13 bewirtschaftete Höfe werden bei vielfältigen Spezialitäten zum Verweilen einladen, zudem wird auf mehreren Plätzen den Besuchern ein abwechslungsreiches Programm geboten. Hierbei haben die Verantwortlichen mit viel Mühe alles vorbereitet, um den Bürgern und Gästen mit ihren Familien abwechslungsreiche Stunden in den Mauern des alten Göllheims zu bieten. Der Samstag Abend ist nach der um 17.00 Uhr am Brunnen vor dem alten Rathaus mit der Kultusministerin Frau Dr. Rose Götte stattfindenden Eröffnungsfei-

er dem geselligen Zusammensein in den Höfen gewidmet.

Der Sonntag wartet mit einem umfangreichen Familienprogramm und natürlich reichlich Essen und Trinken auf. Höhepunkt des Torbogenfestes wird der um 11.00 Uhr eröffnete mittelalterliche Handwerkermarkt sein. Nach dem Wecken der letzten Langschläfer durch den Sackpfeifer, der Markteröffnung durch den Marktvogt, dem Verlesen der Marktregularien und der Durchführung von Handwerksproben wird bis 20.00 Uhr das mittelalterliche Marktreiben und das Aufspielen der Musikanten andauern. Zusätzlich wird um 14.00 Uhr ein kleines Ritterturnier zu Pferde stattfinden.

Ein Faltblatt über den kompletten Ablauf des Torbogenfestes wird für alle Interessierte in Geschäften und Instituten sowie bei der Gemeindeverwaltung Göllheim ausgelegt.

RAV 4 - DER NEUE FUNCRUISER:

Ist neu, macht gierig.



Leichtmetallfelgen und Off-Road-Zubehör Sonderausstattung

Das Automobil, von dem man nicht genug kriegen kann - der neue RAV 4. Starkes Design, faszinierend viele Möglichkeiten und eine Ausstattung, die nahezu alles mitmacht:

■ permanenter Vierradantrieb ■ 2-l-16V-Motor mit 95 kW (129 PS) ■ Airbag und vieles mehr. Machen Sie sich die Freude, fahren Sie ihn Probe.

TOYOTA
AUTOHAUS *Stephan*
MEISTERBETRIEB
67292 Kirchheimbolanden
Marnheimer Straße 68 · Telefon 063 52 / 4112 u. 4113

TOYOTA



SUNNY Holiday. Der erfolgreiche Kompakte von Nissan als schickes Sondermodell in limitierter Auflage. 5türig, sparsames 1,4-l-16V-Triebwerk, 55 kW (75 PS) und jede Menge feiner Extras: Mineraleffektlackierung in frischem Taigagrün, elektrisches Glas-Hub-Schiebedach, Zentralverriegelung, höhenverstellbare Lenksäule, Servolenkung, Sportlenkrad, Drehzahlmesser, farblich abgesetzte Sitzbezüge und Türinnenverkleidung, Breitreifen 175/70 R 13. Dazu wie immer Drei-Jahre (bis 100.000 km)-Garantie und Drei-Jahre-Lack-Garantie.

Zum Schluß das Beste - der Preis:

DM 26.745,-

Attraktive Finanzierungs- und Leasingangebote bieten Ihnen die Nissan Bank GmbH bzw. Nissan Leasing GmbH.



086/5/23/94

DEXHEIMER
Automobile

Freiheitsstraße 3 · 67292 Kirchheimbolanden
Telefon (063 52) 29 27 · Telefax (063 52) 63 64

**Mit diesen Deko's kommt
Farbe in Ihre Wohnung!**

Baumwolle-Deko bunt 120 cm breit	lfm DM 8,95
Deko pastellf. bunt 120 cm breit	lfm DM 13,85
Deko versch. Dess. 150 cm breit	lfm DM 17,95
Bistro-Gardine versch. Motive, 30 cm hoch	lfm DM 2,50

**Gardinen - Tapeten - Boden
malerbetrieb
stricker**

schloßstr. 24 · 67292 Kirchheimbolanden
tel. 0 63 52 / 87 77 · telefax 0 63 52 / 25 06

Wir
stecken voller
Energie

**KLO'CKNER-
Heizöle**



KLO'CKNER & CO
AKTIENGESELLSCHAFT



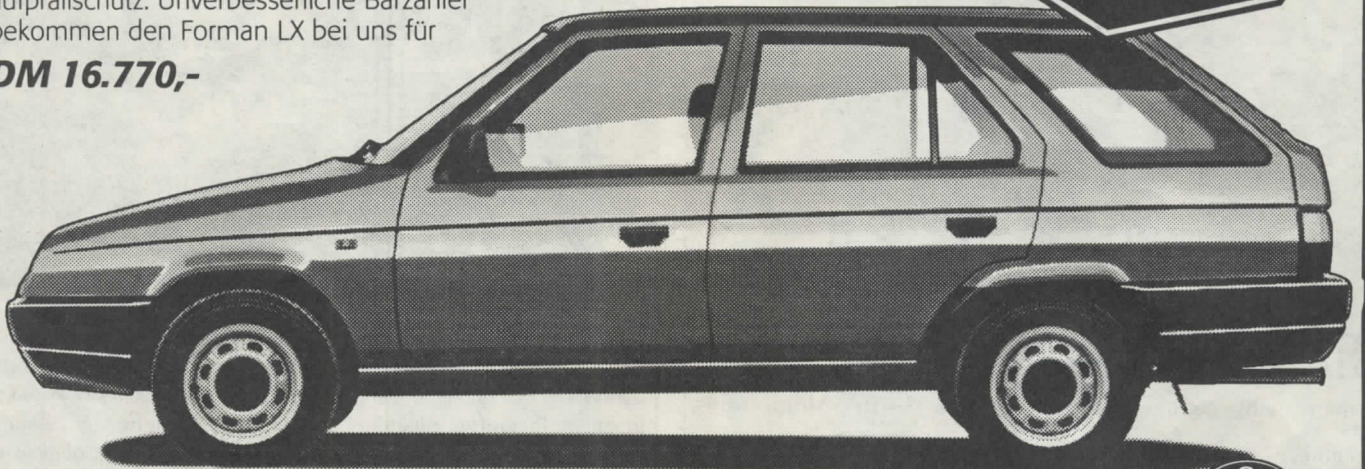
Am Bahnhof
67725 Börrstadt
Tel. (0 63 57) 2 39

Heiße Sommerfinanzierung. Škoda Forman LX.

*Dieses Angebot aus dem flexiblen Finanzierungsprogramm der CC Bank gilt bei 84 Monaten Laufzeit und 4,9% effektivem Jahreszins. Speziell für den Forman LX, einen komplett ausgestatteten Superkombi mit 1,3-l-Einspritzmotor (40 kW/54 PS), 5 bequemen Plätzen, großer Heckklappe und massivem Seitenaufprallschutz. Unverbesserliche Barzahler bekommen den Forman LX bei uns für

DM 16.770,-

243^{DM}
im Monat*
ohne Anzahlung



Ihr Skoda Vertragshändler

Autohaus am Schloßgarten, Bohl + Holscherer GdB

Bischheimer Straße 3, 67292 Kirchheimbolanden, Tel. 0 63 52 / 23 58



Volkswagen Gruppe

TOP
Gebrauchtwagen

vom KFZ-Meisterbetrieb
mit ZDK-Vertrauenssiegel!



1 Jahr Garantie*

TÜV neu! ASU neu!

SKODA Forman 135 L	EZ 06/93 ..	DM 12 900,-
Ford Fiesta	EZ 08/81 ..	DM 1 800,-
SEAT Ibiza GLX	EZ 04/92 ..	DM 13 500,-
Citroen Visa 1,7l Diesel	EZ 05/86 ..	DM 5 500,-
Peugeot 205 GT	EZ 07/90 ..	DM 10 500,-
Opel Corsa	EZ 10/85 ..	DM 4 200,-
SKODA Favorit GLX i Dienstwagen	EZ 03/94 ..	DM 17 200,-
Ford Escort US-Modell	EZ 01/87 ..	DM 8 100,-

Gastfamilien für Schülerinnen und Schüler von Deutschen Schulen gesucht

Die Schülerinnen und Schüler aus El Salvador, Kolumbien, Australien, Namibia, Chile und Uruguay freuen sich schon auf ihren kommenden, langersehnten Deutschlandaufenthalt und sind sehr auf ihre Gastfamilien gespannt.

Nur die besten Schüler werden für diesen Austausch ausgewählt. Gute Kenntnisse der deutschen Sprache sind eine wesentliche Voraussetzung für diese 3 - 4 monatige Reise. Die Schüler unterliegen während ihres Aufenthaltes der Schulpflicht. So können sie ihre Grammatik verbessern und gleichzeitig Land und Leute kennenlernen.

Seit mehr als 20 Jahren versucht der VDA für möglichst viele Schüler aus diesen Ländern diesen Wunsch wahr werden zu lassen. Somit können wichtige Beiträge zur Völkerverständigung erbracht werden.

Über 300 Jugendliche kommen ab Mitte September '94 in die Bundesrepublik. Alle Schüler sind während ihres Aufenthaltes kranken-, unfall- und haftpflichtversichert. Sie verfügen über ein angemessenes Taschengeld von dem sie ihre persönlichen Ausgaben und auch die Fahrten zur Schule bestreiten müssen.

Gerne vermittelt der VDA, mit seinem Sitz in 53757 St. Augustin, Kölnstraße 76, für die Kinder der deutschen Gastfamilien einen Aufenthalt in einem seiner Teilnehmerländer.

Interessierte und engagierte Familien (mit oder ohne Kinder) erhalten beim VDA Informationen unter der Rufnummer: (02241) 21735 oder 202905.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Terminkalender PLANETARIUM Mannheim Monat August 1994



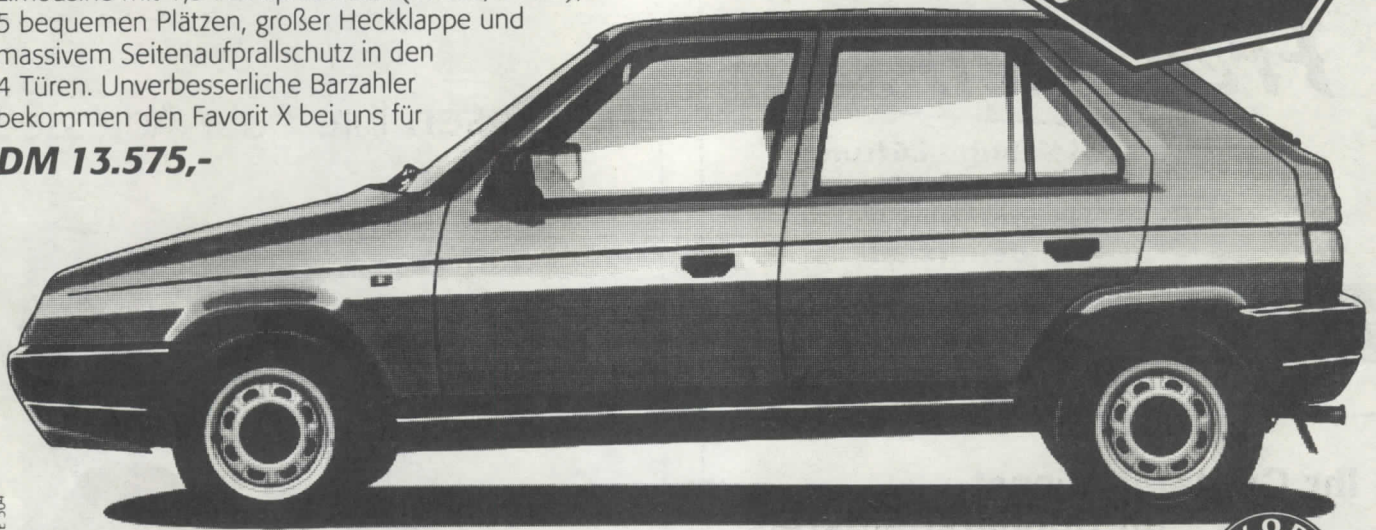
jeden Dienstag	jeden Samstag
„Wetlauf zum Mond“ 10.00 + 15.00 Uhr	„Wetlauf zum Mond“ 15.00, + 17.00 + 19.00 Uhr
Kinderprogramm	jeden Sonntag
„Wo geht's denn hier zur Milchstraße?“ 11.30 Uhr	Kinderprogramm
„Der Sternenhimmel im Monat August“ 19.30 Uhr	„Wo geht's denn hier zur Milchstraße?“ 15.00 Uhr
jeden Mittwoch und Freitag	„Wetlauf zum Mond“ 17.00 + 19.00 Uhr
„Wetlauf zum Mond“ 15.00 + 20.00 Uhr	
jeden Donnerstag	
Familienvorstellung „Wetlauf zum Mond“ 15.00 Uhr	

Planetarium Mannheim

Wilhelm-Varnholt-Allee 1
68165 Mannheim
Telefon (06 21) 415692 0

Heiße Sommerfinanzierung. Škoda Favorit X.

*Dieses Angebot aus dem flexiblen Finanzierungsprogramm der CC Bank gilt bei 84 Monaten Laufzeit und 4,9% effektivem Jahreszins. Speziell für den Favorit X, eine familienfreundliche Limousine mit 1,3-l-Einspritzmotor (40 kW/54 PS), 5 bequemen Plätzen, großer Heckklappe und massivem Seitenaufprallschutz in den 4 Türen. Unverbesserliche Barzahler bekommen den Favorit X bei uns für **DM 13.575,-**



Ihr Skoda Vertragshändler

Autohaus am Schloßgarten, Bohl + Holscherer GdB

Bischheimer Straße 3, 67292 Kirchheimbolanden, Tel. 0 63 52 / 23 58



Volkswagen Gruppe

BMW 732i	EZ 03/86	DM 11 800,-
SKODA Favorit LX	EZ 05/93	DM 11 500,-
Suzuki Alto GL	EZ 05/87	DM 4 000,-

SKODA Vorführwagen, viel Zubehör, wenig km!

Favorit GLX i	EZ 04/94	DM 20 000
Favorit „Silverline“	EZ 05/94	DM 18 500,-
Forman „Silverline“	EZ 05/94	DM 19 500,-

Forman GLX i	EZ 06/94	DM 21 200,-
Pick UP LX mit Blechaufbau	EZ 12/93	DM 19 800,-

SKODA -Neuwagen ab DM 13 995,-

AUTOHAUS AM SCHLOSSGARTEN

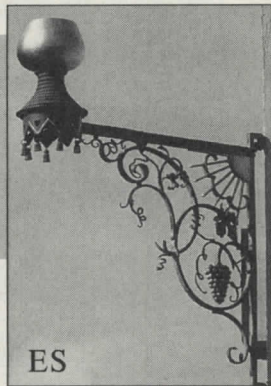
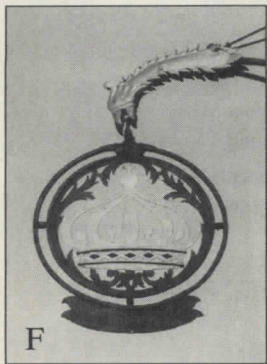


Volkswagen Gruppe

Skoda-Vertragshändler
Bohl + Holscherer GdB
Bischheimer Straße 3
67292 Kirchheimbolanden
Tel. 0 63 52 / 23 58 · Fax 0 63 52 / 59 81

Rätsel

Ordnen Sie die sieben schmiedeeisernen Schilder den Plätzen A-G zu an denen sie zu finden sind und nortieren Sie jeweils die unter den Bildern vermerkten Buchstaben, die zusammenhängend das Lösungswort ergeben.



- A Schloßstraße 1
- B Schloßstraße 31
- C Am Wehrgang 11
- D Schloßstraße 3
- E Schloßstraße 22
- F Breitstraße 2
- G Stumpfe Gäßchen 1

_____	L Ö S U N G S W O R T

Schreiben Sie das Lösungswort an:
GTS-Druck GmbH, Woogmorgen,
67292 Kirchheimbolanden
und Sie können einen
von zehn Stadtplänen gewinnen.

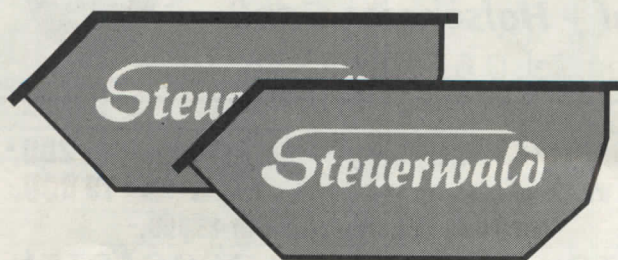
Fred Reinsch

**Heizung - Lüftung
Öl- und Gasfeuerung
Neuanlagen
Kundendienst**

Gasstraße 8 · 67292 KIRCHHEIMBOLANDEN

Telefon 0 63 52/3742 · Telefax 0 63 52/4158

**Ihr Containerdienst
im Donnersbergkreis**



**Telefon 0 63 51/85 50
Telefax 4 36 19**

In **Fliesen** Ihre gute Adresse



PAROS

67297 MARNHEIM/PFALZ
Bolander Straße 1
Telefon (06352) 3445

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 9.00 - 12.00 Uhr
und 14.30 - 17.30 Uhr
Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

STEINGASS
IDEEEN MIT FLIESEN

Jede Menge Freizeittips im Donnersberger Kreis

Wandertip:

Auf den Spuren der Kelten



Der Donnersberg, mit seinen 687 Metern höchste Erhebung der Pfalz, bietet neben seinem Waldreichtum auch eine archäologische Besonderheit. Sein Zentralplateau wird von einem 8,5 Kilometer langen Ringwallsystem umzogen. Es sind die

Reste der Befestigungsanlage einer spätkeltischen Stadt; eine der größten Anlagen in Mitteleuropa. Für historisch interessierte Wanderer wurde hier eine Rundwanderstrecke, der „Keltenweg“ angelegt. Erkennungszeichen ist das Abbild eines keltischen Achsnagels, einem hier entdeckten Fundstück. Damit sich Besucher besser vorstellen können, wie der keltische Ringwall einst aussah, wurde ein Teilstück nach dem Vorbild der frühgeschichtlichen Baumeister rekonstruiert. Entlang der Wanderstrecke befinden sich Informationstafeln mit Wissenswerten. Umfassende Auskunft gibt die spezielle Keltenweg-Wanderkarte.

Familiientag im Appelbachtal am Sonntag, 21. August 1994, 9 – 19 Uhr

Am Sonntag, dem 21. August 1994 ist das Appelbachtal wieder „autofrei“. Die Vereine, die Gastronomie und die Gemeinden sorgen dafür, daß Sie auf einer 25 km langen Strecke so richtig nach Herzenslust wandern, radfahren oder einfach nur mal gut essen gehen können. Wir sperren für Sie den ganzen Tag die Straße und verbannen die Autofahrer.

Gönnen Sie sich einen schönen Tag im reizvollen Appelbachtal.

Viele Attraktionen warten auf Sie, so z. B. eine Livesendung des Süd-

westfunks (in Niederhausen), landwirtschaftliche Ausstellungen, Heimatgeschichtliches, Spiel und Spaß, wobei auch die Sportbegeisterten nicht zu kurz kommen werden.

Machen Sie Ihr Fahrrad fit, haben Sie keins – leihen Sie sich eins! Ein Fahrradpannendienst steht auf der ganzen Strecke zur Verfügung.

Das Kulinarische Angebot bestreiten unsere Gastronomie, die Weingüter und die Vereine mit einem verlockenden Angebot von köstlichen Pfälzer Tropfen und Speisen.

Historisches Dorffest im 1175jährigen Göllheim

Das 1175jährige Göllheim, einst Schauplatz am Hasenbühl, feiert im Jubiläumsjahr ein historisches Dorffest. Am 20. und 21. August laden 13 gemütliche Höfe zur Einkehr ein. Am Sonntag, 21. August spielt sich zwischen den Toren der ehem. Stadtbefestigung ein mittelalter-

liches Marktspektakel ab. Musikanten, Gaukler, Marktschreier und Händler werden die historische Meile bevölkern. Sogar ein Ritterturnier zu Pferde ist angekündigt. Eine Ausstellung mit Ritterburg-Modellen soll besonders die kleinen Besucher erfreuen.

„Unser Weinberg – mein Rebstock“

– Ein Beitrag zur Förderung des Alsenztales –

In der Absicht das kulturelle Leben im Bereich des Alsenztales zu fördern, haben der Donnersberg-Touristik-Verband, die Verbandsgemeinde Rockenhausen und das Weingut Steitz, Steingruben die Aktion „Unser Weinberg – mein Rebstock“ initiiert.

Bei dieser Aktion kann eine Patenschaft für einen Rebstock (Lage Steckweiler Mittelberg) erworben werden. Der Preis pro Rebstock

beträgt 30,- DM. Die Dauer der Patenschaft beläuft sich auf 7 Jahre. Jeder „Pate“ erhält die Option zum Ankauf von Rieslingwein aus dem Weinberg, entsprechend der Anzahl seiner Rebstöcke sowie eine Eintrittskarte/Jahr für eine kulturelle Veranstaltung unter dem Motto „Alsenztal – Kultur und Wein“.

Sicherlich ist eine solche Rebstockpatenschaft auch eine gute Geschenkidee.

donnersberger Kultur sommer



Samstag, 6. August

20.00 Uhr, Gasthaus Lind, Harxheim Boogie-Woogie-Blue-Quartett

Der Keyboarder, Sänger und Gitarrist Boogie Woogie Blue ist Namensgeber des Quartetts, das jazzigen Blues und bluesigen Jazz 'rüberbringt. „Niemand aus dem Publikum wird vom Virus des Rockin' Pneumonia und des Boogie Woogie „Flu“ verschont bleiben“, verspricht die Band in ihrer Ankündigung.

Boogie Woogie Blue ist Schüler des US-Pianisten Joe Duskin und die Nummer 1 der süddeutschen Boogie-Szene. Mit ihm treten auf:

- der Schlagzeuger Jürgen Wedlich mit dem absolut präzisen Drive
- der Gitarrist und Sänger Thomas Simmendinger mit einem Jazz-Kick im Blues (wenn er singt, jazzt auch das Mikro)
- und der Bassist Walter Pfundstein, der die tiefen Töne brummen, schnurren und swingen läßt.

Eintrittspreis: 12 DM

Freitag, 19. August

20.00 Uhr, Klostermühle
in Münchweiler

Manfred Ulrich und die Spitzbuben

Durch Auftritte in Hörfunk und Fernsehen hat sich die sechsköpfige Formation um Manfred Ulrich einen Namen gemacht. Gespielt wird – und das mit riesigem Erfolg – Volksmusik der dritten Art. Das bedeutet: Traditionelle deutsche Texte werden mit aktuellem, modernen Sound kombiniert. Dabei schöpft der Bandleader aus einem riesigen Fundus von über 1000 Titeln aus Archiven und Antiquariaten, die er vor dem Vergessenwerden bewahren will.

Eintrittspreis: 15 DM

Freitag, 26. August

20.00 Uhr, beim Waldhaus auf dem Donnersberg

Goodwill Bigband

20 Musiker aus Neustadt und Umgebung jazzten seit einigen Jahren als Goodwill-Big-Band durch ganz Süddeutschland. Gut, daß sie nun endlich auch den höchsten pfälzischen Berg „erklimmen“. Im Programm haben die jungen Musikerinnen und Musiker anspruchsvolle Arrangement, moderne Rock-Pop-Bearbeitungen und aktuelle Jazz-Kompositionen. Komplettiert durch Gesang ist die Big-Band eine Mischung aus höchster Qualität und bester Unterhaltung. Die Besetzung: Baß, Saxophone, Trompeten/Flügelhörn, Posaunen, Klavier, Schlagzeug und Gitarre.

Eintrittspreis: 10 DM

Sonntag, 4. September

17.00 Uhr, Lohnsfelder Stall

Eugen Damm & die Latwerch-Band

Die Kaiserslauterer Latwerch-Band fühlt sich in allen musikalischen Stilrichtungen zuhause. Einzige Bedingung. Gesungen wird nur pfälzisch. Die Gruppe tat sich vor sechs Jahren nach einer Begegnung mit dem Mundartdichter Eugen Damm zusammen. Musiker und Vortragskünstler sind schon solo im Donnersbergkreis aufgetreten. Der KULTURSOMMER bringt sie jetzt zusammen auf die Bühne im urigen Ambiente des Lohnsfelder Konzert-Stalls. Eugen Damm ist auch als Buch- und Bühnenautor sowie als Volksschauspieler bekannt.

Eintrittspreis: 12 DM

Information und Service:



Donnersberg-Touristik

67292 Kirchheimbolanden
Uhlstraße 2

Telefon (0 63 52) 17 12

Telefax (0 63 52) 710-262

ERLEBEN SIE DIE GROSSE

POLSTER-VIELFALT

FCKW frei



1450,-

Topklettelle, bequeme Polstergruppe mit attraktiver Rückenlehnung, hoher Sitzkomfort durch aufwändige Verarbeitung und Federkernpolsterung. Der wertvolle Wohnbezug gibt der Einrichtung die edle Ausrichtung.

3-Sitzer, 2-Sitzer und Sessel

FCKW freigegeben

3-Sitzer-Sofa, ca. 200 cm breit	689,-
2-Sitzer-Sofa, ca. 150 cm breit	427,-
1-Sitzer-Sofa, ca. 90 cm breit	334,-
3-Sitzer-Sofa, 1 Armlehne, ca. 180 cm breit	689,-
2-Sitzer-Sofa, 1 Armlehne, ca. 130 cm breit	427,-
1-Sitzer-Sofa, 1 Armlehne, ca. 90 cm breit	334,-
Rundecke, ca. 100 x 100 cm	418,-



2698,-

3-Sitzer 1 Armlehne, Rundecke, 2-Sitzer 1 Armlehne und 1 Sessel

Hochwertiges Polsterprogramm, in dem Sie sich so richtig zuhause fühlen. Sitzen, Liegen, Kuscheln – einige der vielen gemächlichen Eigenschaften dieser Gruppe. Bestens ausgestattet mit Federkernpolsterung und attraktiver Holzeinfassung.

3-Sitzer-Sofa, ca. 200 cm breit	1055,-
2-Sitzer-Sofa, ca. 150 cm breit	737,-
Sessel, ca. 100 cm breit	566,-
3-Sitzer-Sofa, 1 Armlehne, ca. 180 cm breit	1005,-
2-Sitzer-Sofa, 1 Armlehne, ca. 130 cm breit	686,-
Rundecke, ca. 100 x 100 cm	441,-

2158,-

2-Sitzer mit 1 Armlehne, Rundecke, 2-Sitzer mit Rundbocker

Großzügige Wohnlandschaft mit luxuriger Polsterung in ansprechender Optik. Hoher Sitzkomfort durch die Federkernpolsterung und den wertvollen Bezugstoff. Die große Vielseitigkeit bietet Ihnen zahlreiche Kombinationsmöglichkeiten. Sitzen, Liegen, Kuscheln – einige der vielen gemächlichen Eigenschaften dieser Gruppe. Bestens ausgestattet mit Federkernpolsterung und attraktiver Holzeinfassung.

3-Sitzer-Sofa, ca. 200 cm breit	998,-
2-Sitzer-Sofa, ca. 150 cm breit	998,-
1-Sitzer-Sofa, ca. 90 cm breit	966,-
3-Sitzer-Sofa, 1 Armlehne, ca. 180 cm breit	1280,-
2-Sitzer-Sofa, 1 Armlehne, ca. 130 cm breit	1205,-
1-Sitzer-Sofa, 1 Armlehne, ca. 90 cm breit	462,-
Rundecke, ca. 100 x 100 cm	406,-
3-Sitzer-Sofa, ca. 200 cm breit	698,-
2-Sitzer-Sofa, ca. 150 cm breit	698,-
1-Sitzer-Sofa, ca. 90 cm breit	592,-
3-Sitzer-Sofa, 1 Armlehne, ca. 180 cm breit	804,-
2-Sitzer-Sofa, 1 Armlehne, ca. 130 cm breit	804,-
1-Sitzer-Sofa, 1 Armlehne, ca. 90 cm breit	675,-
Rundecke, ca. 100 x 100 cm	245,-
3-Sitzer-Sofa, ca. 200 cm breit	498,-
2-Sitzer-Sofa, ca. 150 cm breit	489,-
1-Sitzer-Sofa, ca. 90 cm breit	360,-
3-Sitzer-Sofa, 1 Armlehne, ca. 180 cm breit	998,-
2-Sitzer-Sofa, 1 Armlehne, ca. 130 cm breit	875,-
1-Sitzer-Sofa, 1 Armlehne, ca. 90 cm breit	299,-
Rundecke, ca. 100 x 100 cm	109,-

498,-

Passender Sessel

FCKW frei

296,-

1498,-

ENTSPANNUNG RUND UM DIE UHR

VIELSEITIG UND PRAKTISCH

Passender Sessel

FCKW freigegeben

Die Wohnschau im Herzen der Stadt

MÖBEL
KÜCHEN-STUDIO
Jäger

Tonkowsky GmbH

Schloßstr. 4 · Telefon 063 52/3571
67292 KIRCHHEIMBOLANDEN